



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

FIFTEENTH YEAR

915

th MEETING: 8/9 DECEMBER 1960

ème SEANCE: 8/9 DECEMBRE 1960

QUINZIEME ANNEE

CONSEIL DE SECURITE DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/915)	1
Adoption of the agenda	1
Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381):	
Urgent measures in connexion with the latest events in the Congo:	
Note by the Secretary-General (S/4571 and Add.1);	
Statement dated 6 December 1960 by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning the situation in the Congo (S/4573)	2

TABLE DES MATIERES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/915)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):	
Mesures urgentes à prendre eu égard aux derniers événements survenus au Congo:	
Note du Secrétaire général (S/4571 et Add.1);	
Déclaration du Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, en date du 6 décembre 1960, concernant la situation au Congo (S/4573)	2

NINE HUNDRED AND FIFTEENTH MEETING

Held in New York, on Thursday, 8 December 1960, at 9.20 p.m.

NEUF CENT QUINZIEME SEANCE

Tenue à New York, le jeudi 8 décembre 1960, à 21 h 20.

President: Mr. V. ZORIN (Union of Soviet Socialist Republics)

Present: The representatives of the following States: Argentina, Ceylon, China, Ecuador, France, Italy, Poland, Tunisia, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda 915)

1. Adoption of the agenda:
2. Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381):

Urgent measures in connexion with the latest events in the Congo:

Note by the Secretary-General (S/4571 and Add.1);

Statement dated 6 December 1960 by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning the situation in the Congo (S/4573).

1. The PRESIDENT (*translated from Russian*): I should like to draw the attention of members to inexcusable tardiness in coming to the meeting. It was decided that the evening meeting would begin at 8.30 p.m., but we are, regrettably, beginning it at 9.20 p.m. I do not think that this is in the interests of the Council's work, especially bearing in mind the urgent and important nature of the questions before the Council. I regret that I had to make such a remark, but circumstances compelled me to do so.

2. Mr. AMADEO (Argentina) (*translated from Spanish*): I assume, Mr. President, that your remarks refer to me, since it was I who arrived late. I should like to explain to you, and through you to the Council, that an unfortunate mistake occurred; I asked my alternate to be here in my place promptly at 8.30, and some serious misadventure must have prevented him from coming here. In any event, I assume full responsibility for the matter and I would like to offer my apologies to you, and through you to the whole Council; I hope that they will be accepted in view of the explanation which I have given.

3. The PRESIDENT (*translated from Russian*): I am sure that the members of the Security Council will duly note the statement made by the Argentine representative.

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Président: M. V. ZORINE (Union des Républiques socialistes soviétiques).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Argentine, Ceylan, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Pologne, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/915)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):

Mesures urgentes à prendre eu égard aux derniers événements survenus au Congo:

Note du Secrétaire général (S/4571 et Add.1);

Déclaration du Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, en date du 6 décembre 1960, concernant la situation au Congo (S/4573).

1. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): J'attire l'attention des membres du Conseil sur le retard inadmissible avec lequel nous devons commencer nos travaux. Il avait été convenu que nous nous réunirions à 20 h 30, mais nous avons été obligés d'attendre jusqu'à 21 h 20 pour ouvrir cette séance. Je pense que cela est contraire à la bonne marche des travaux du Conseil, surtout si l'on tient compte de l'urgence et de la gravité des questions à débattre. Je regrette d'être dans l'obligation de faire une observation de ce genre, mais les circonstances l'exigent.

2. M. AMADEO (Argentine) [*traduit de l'espagnol*]: Je présume que cette observation s'adresse à moi, puisque c'est moi qui suis arrivé en retard; je désire vous expliquer, Monsieur le Président, et, par votre entremise, aux membres du Conseil, qu'il s'agit d'un regrettable malentendu. J'avais en effet demandé à mon suppléant d'occuper ma place dès 20 h 30 précises; sans aucun doute, un sérieux contretemps a dû l'en empêcher. En tout état de cause, j'assume l'entière responsabilité de ce retard et je demande au Président et au Conseil de bien vouloir prendre en considération les explications que je viens de fournir et accepter toutes mes excuses.

3. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): Je pense que les membres du Conseil de sécurité prendront acte de la déclaration que vient de faire le représentant de l'Argentine.

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381)

Urgent measures in connexion with the latest events in the Congo:

Note by the Secretary-General (S/4571 and Add.1);

Statement dated 6 December 1960 by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning the situation in the Congo (S/4573).

4. The PRESIDENT (*translated from Russian*): In accordance with the decisions taken earlier by the Security Council, I invite the representatives of Mali, Guinea, the Republic of the Congo (Leopoldville), Indonesia, Cameroun, Yugoslavia, India and the United Arab Republic to take seats at the Council table.

At the invitation of the President Mr. Mamadou Aw (Mali), Mr. Achkar Marof (Guinea), Mr. Mario Cardoso (Congo, Leopoldville), Mr. Sukardjo Wirjopranoto (Indonesia), Mr. Joseph Owono (Cameroun), Mr. Mišo Pavičević (Yugoslavia), Mr. Krishna Menon (India) and Mr. Rafik Asha (United Arab Republic), took places at the Security Council table.

5. The PRESIDENT (*translated from Russian*): The Council will now hear the interpretation of the statement made by the Argentine representative at the preceding meeting.

6. Mr. AMADEO (Argentina) (*translated from Spanish*): As I have just stated, I feel responsible before the Council for this delay, which I hope will be forgiven in view of the situation which gave rise to it. In these circumstances, if the President and members of the Council have no objection, I should personally be quite willing for the consecutive interpretation of my speech to be dispensed with, if that will speed the Council's work.

7. The PRESIDENT (*translated from Russian*): In view of the Argentine representative's remarks, I shall ask the members of the Security Council whether, by way of exception and in order to save time, they agree to change the usual procedure and to waive the consecutive interpretation of the Argentine representative's statement, since that was his own suggestion?

8. Mr. MILLET (France) (*translated from French*): I regret that for once I am unable to agree with the representative of Argentina, who, as we all know, is well versed in the rules of procedure. I would request that, even by way of exception, we do not do violence to the rules of procedure of the Security Council with regard to consecutive interpretation.

9. The PRESIDENT (*translated from Russian*): Since there is objection, we shall follow our normal procedure and hear the consecutive interpretation of the Argentine representative's speech.

The interpretation into English and French of the statement made by Mr. Amadeo (Argentina) at the 914th meeting was given.

10. The PRESIDENT (*translated from Russian*): With the consent of the members of the Council I shall call on the representative of the Congo (Leopoldville).

11. Mr. CARDOSO (Republic of the Congo, Leopoldville) (*translated from French*): I thank the President for having given me the opportunity to speak

Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381)

Mesures urgentes à prendre en égard aux derniers événements survenus au Congo:

Note du Secrétaire général (S/4571 et Add.1);

Déclaration du Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, en date du 6 décembre 1960, concernant la situation au Congo (S/4573)

4. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): Conformément aux décisions déjà prises par le Conseil de sécurité, j'invite les représentants du Mali, de la Guinée, de la République du Congo (Léopoldville), de l'Indonésie, du Cameroun, de la Yougoslavie, de l'Inde et de la République arabe unie à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Mamadou Aw (Mali), M. Achkar Marof (Guinée), M. Mario Cardoso (Congo [Léopoldville]), M. Sukardjo Wirjopranoto (Indonésie), M. Joseph Owono (Cameroun), M. Mišo Pavičević (Yougoslavie), M. Krishna Menon (Inde) et M. Rafik Asha (République arabe unie) prennent place à la table du Conseil.

5. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): Il va maintenant être donné lecture de l'interprétation consécutive, en anglais et en français, de la déclaration faite par le représentant de l'Argentine à la dernière séance.

6. M. AMADEO (Argentine) [*traduit de l'espagnol*]: Comme je viens de le déclarer, je me sens, vis-à-vis du Conseil, responsable de ce retard. Dans ces conditions, et si le Président et les membres du Conseil n'y voient pas d'inconvénient, je suis — en ce qui me concerne — entièrement disposé à renoncer à l'interprétation consécutive de mon intervention si cela peut faciliter la tâche du Conseil.

7. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): Etant donné la déclaration faite par le représentant de l'Argentine, je demande aux membres du Conseil de sécurité si, à titre exceptionnel et afin de gagner du temps, ils accepteraient de modifier notre procédure habituelle et de renoncer à l'interprétation consécutive du discours fait par le représentant de l'Argentine, puisqu'il le propose lui-même.

8. M. MILLET (France): Je regrette pour une fois de n'être pas d'accord avec le représentant de l'Argentine dont le savoir est bien connu en ce qui concerne les règles de procédure. Mais je demande que, même à titre exceptionnel, il ne soit pas fait entorse au règlement du Conseil de sécurité concernant les interprétations consécutives.

9. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): Puisqu'une objection a été soulevée, nous suivrons donc la procédure habituelle et entendrons l'interprétation du discours du représentant de l'Argentine.

Il est donné lecture de l'interprétation, en anglais et en français, de la déclaration faite par M. Amadeo (Argentine) à la 914ème séance.

10. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): avec l'assentiment des membres du Conseil, je donne la parole au représentant du Congo (Léopoldville).

11. M. CARDOSO (République du Congo [Léopoldville]): Monsieur le Président, je vous remercie de me donner ici l'occasion de parler du pays qui est d'abord

on behalf of my country. The Secretary-General has submitted to the Council a report from his Special Representative in the Congo. Annexed thereto are two letters addressed to the President of the Republic of the Congo, the reply to which has just been received [S/4571 and Add.1].

12. Before my delegation was admitted to the United Nations, in the silence of the oppressed, it concurred in the General Assembly's decision, at the 913th plenary meeting, to postpone any discussion of the situation in the Congo. However, we have been brought here for the resumption of that discussion. The mingling of insults and praise has amazed us. Nevertheless, we hoped that the Congo would be left undisturbed so that its wounds might heal slowly and knit well. Unfortunately, the fire of international cupidity is being rekindled and we once again await with apprehension the same insults and with mistrust the same words of praise.

13. In its report, the United Nations presents facts relating to the Congo. It has not established all these facts itself. It is relying on certain sources, some of which it considers authoritative, some suspect. However, one fact is clear: the arrest of Mr. Patrice Lumumba, the former Prime Minister, who was dismissed in proper and due form by the man whose position as head of state of the Republic of the Congo has not been questioned. On this point, I regard no one as authorized to interpret Congolese laws. Colonel Mobutu has described the circumstances in which the arrest took place. ONUC relies on this description of the facts. Thus, it acknowledges the Colonel's complete moral authority to relate the facts exactly. That is an important point.

14. Therefore, it is true, at the report states, that "a patrol of 40 ANC from Port Francqui had followed Mr. Lumumba and had effected the arrest at Bulongo, about five miles north-west of Mweka", and that these men had stated that "if arrangements could not be made to take over Mr. Lumumba by 2 p.m. that afternoon, they intended to shoot him." The report goes on to say that "The Chief of Staff said that he had issued orders that Mr. Lumumba was not to be killed under any circumstances." [Ibid., para. 10].

15. That is the true picture of Colonel Mobutu's peaceful revolution, a humane and conciliatory revolution, and—above all—one which is fundamentally Congolese. The Colonel prevented his troops from shooting Mr. Lumumba. Is there anyone here, in this body of peace-loving men, who would not stress this fact?

16. Many similar facts exist. On 12 September, Mr. Lumumba was arrested at Camp Leopold and was then released. On 24 September, on the orders of Colonel Mobutu, Mr. Maurice Mpolo and Mr. Antoine Gizenga, who had been arrested some time before, were set free. These measures were taken in order to arrive at a peaceful settlement. Unfortunately, the released men never showed a conciliatory attitude. We know all these men, who are just names or numbers to the Soviet Government, for we fought with them against colonialism; we even placed our hope in them. Unfortunately, they were so badly advised by certain African countries that they were distorting the real meaning of the Congolese revolution. We are among the first to regret the insults and humiliations they have suffered, for, before being the friends of foreigners, they are our

mien. Le Secrétaire général vous a présenté le rapport de son représentant spécial sur la situation au Congo; en annexe, nous trouvons deux messages adressés au Président de notre république, qui viennent de recevoir leur réponse [S/4571 et Add.1].

12. Alors que notre délégation n'était pas encore admise à l'Organisation des Nations Unies, nous nous étions ralliés, dans le silence des opprimés, à la décision prise par l'Assemblée générale à sa 913ème séance plénière d'ajourner tout débat sur la situation au Congo. Nous avons cependant été amenés à assister à la reprise du débat; l'injure et l'éloge se sont mêlés au point de nous laisser pantois. Nous avons toutefois espéré qu'on laisserait le Congo tranquille pour que ses déchirements lentement se referment et que ses blessures sûrement se cicatrisent. Hélas, le feu de la convoitise internationale va se rallumer et nous redoutons de nouveau les mêmes injures, comme nous nous méfions des mêmes éloges.

13. L'Organisation des Nations Unies présente, dans son rapport, les faits relatifs au Congo. Tous ces faits ne sont pas établis par elle-même; l'Organisation s'en remet à certaines sources, qu'elle estime autorisées, ou douteuses. Un fait est cependant établi: l'arrestation de l'ancien premier ministre, M. Patrice Lumumba, révoqué en bonne et due forme par le chef d'Etat incontesté de notre république. A ce point, je n'autorise personne à vouloir interpréter nos lois. Les circonstances dans lesquelles cette arrestation est survenue sont décrites par le colonel Mobutu. L'ONUC s'en remet à lui de la description des faits. Elle reconnaît ainsi toute l'autorité morale qu'a le colonel Mobutu de relater exactement les faits. C'est là un point important.

14. Il est donc vrai, selon le rapport, qu' "une patrouille de 40 soldats de l'armée nationale congolaise de Port-Francqui avait suivi M. Lumumba et avait procédé à l'arrestation à Bulongo, à 8 kilomètres environ au nord-ouest de Mweka" et que ces hommes avaient déclaré que, "si l'on ne pouvait faire en sorte que M. Lumumba fût pris en charge le jour même, à 14 heures au plus tard, ils allaient le fusiller". On lit encore que "le chef d'état-major a déclaré qu'il avait donné l'ordre de ne tuer M. Lumumba en aucune circonstance". [Ibid., par. 10.]

15. Tel est le véritable visage de la révolution pacifique du colonel Mobutu, un visage humain, conciliant, et — après tout — fondamentalement congolais. Le colonel a empêché ses troupes de fusiller M. Lumumba. Qui d'entre nous ici, hommes pacifiques, ne soulignerait ce fait?

16. Il existe de nombreux faits semblables: le 12 septembre, M. Lumumba était arrêté au camp Léopold, puis relâché; le 24 septembre, sur ordre du colonel Mobutu, M. Maurice Mpolo et M. Antoine Gizenga, arrêtés quelque temps auparavant, sont relâchés. Tout cela en vue d'aboutir à une solution pacifique. Malheureusement, ces hommes relâchés ne se sont jamais montrés conciliants. Tous ces hommes qui, pour le Gouvernement soviétique, ne sont que des noms ou des numéros, nous les connaissons, pour avoir lutté avec eux contre le colonialisme; nous avions même placé notre espoir en eux. Malheureusement, ils ont été mal conseillés par certains pays africains, au point de fausser le véritable sens de la révolution congolaise. Nous sommes les premiers à regretter les injures et les humiliations qui leur sont infligées, car, avant d'être les

brothers and fellow citizens. This is clear proof that we are opposing, not persons, but a policy which we deem disastrous for the welfare of our people. We shall fight to the last breath against Mr. Lumumba's dictatorial and reckless policy.

17. Mr. Lumumba has been examined by two physicians whom the Congolese authorities sent, without awaiting instructions from anybody—African-Asians, capitalists or communists. He is well.

18. I have no intention of trying the Lumumba case here. The trial will take place in the Congo itself, in proper form, according to Congolese laws, for of course it is an exclusively domestic matter falling within the province of Congolese sovereignty. The Congolese people have not yet forgotten Mr. Lumumba's arbitrary arrests, the genocide of the Baluba in Kasai, and the abuse of public power. In the name of objectivity, we must also deplore the maltreatment which Mr. Songolo and other members of Parliament are undergoing at Stanleyville, where they are being illegally detained by rebel forces.

19. Messrs. Songolo, Othita and Felé, and other members of Parliament who come from Stanleyville and were elected by the people, have publicly dissociated themselves from Lumumba. They were entirely within their rights. They returned to Stanleyville to report to the people who had elected them. Most regrettably Gizenga, who had just been set free by Mobutu, had preceded them. He imprisoned them all, for no other reason than that they had disavowed their former leader. For more than two months, long before the recent events at Leopoldville, these members of Parliament have been in prison, maltreated and beaten half to death. It is said that Songolo has lost an eye and that Felé's left leg is paralysed. If it were objective and impartial, the Council would also be distressed by the lot of these unfortunate men. Humanitarian feelings do not exist only in one direction, one must not weep only for those with whom one agrees. The Congolese delegation is astonished that the Soviet Union, with its deep concern about safeguarding human lives, did not think of convening the Security Council to protect these men.

20. For these reasons, I formally request the Security Council to ask the Secretary-General to submit a report on the maltreatment of the unfortunate members of Parliament from Stanleyville. The Congo does not end at Leopoldville. A decision should not be taken on the basis of the situation in a single city or in a single area. The Congo is one and indivisible; secession and separation in any form must be combated.

21. Western capitalism has provoked, and still supports the secession of Katanga. Communism or, more accurately, eastern State capitalism is fomenting the secession of Oriental province. The Congolese people are firmly resolved to fight any attempt at secession, from whatever quarter it may come, to safeguard the unity and independence of the Congo. We shall shoulder the responsibility for our own affairs. We hope that our African and Asian brothers will also assume responsibility for the defence of their common ideals. To these brothers I say: you cannot oppose one form of secession in order to guarantee another. If you did so, it could well be said, unfortunately, that the Congo tolled the knell of the principles of Bandung.

22. It is not the Congolese who are divided; it is the world that is divided. Therefore, let the Congo be left

amis des étrangers, ils sont d'abord nos frères et nos concitoyens. Ceci montre bien que nous nous en prenons non pas aux personnes, mais à une politique que nous estimons désastreuse pour le bien-être de nos populations. Nous combattons avec la dernière énergie la politique dictatoriale et aventureuse de M. Lumumba.

17. Quant à celui-ci, il a été examiné par deux médecins que les autorités congolaises lui ont envoyés, sans attendre des instructions de qui que ce soit, africaino-asiatiques, capitalistes ou communistes. Il se porte bien.

18. Je n'ai pas l'intention d'ouvrir ici un procès sur l'affaire Lumumba. C'est au pays même que va se dérouler ce procès, en bonne et due forme, selon nos lois, car c'est en effet une affaire exclusivement intérieure, du ressort de notre souveraineté. Le peuple congolais n'a pas encore oublié les arrestations arbitraires faites par M. Lumumba, le génocide du peuple baluba, dans le Kasai, et les abus du pouvoir public. Notre souci d'objectivité nous fait déplorer aussi les mauvais traitements que M. Songolo et d'autres parlementaires subissent à Stanleyville, où ils sont illégalement détenus par des éléments rebelles.

19. MM. Songolo, Othita, Felé et d'autres parlementaires originaires de Stanleyville et élus par le peuple se sont, eux aussi, publiquement désolidarisés de Lumumba. C'est leur droit le plus strict. Ils sont retournés à Stanleyville pour en informer le peuple qui les avait élus. Fort malheureusement, Gizenga, qui venait d'être libéré par Mobutu, les y avait précédés. Il les a tous emprisonnés pour l'unique raison qu'ils avaient désavoué leur ancien maître. Il y a plus de deux mois — bien avant les récents événements de Léopoldville — que ces parlementaires sont en prison, maltraités, battus à mort. On rapporte que Songolo a perdu un œil, que Felé est paralysé de la jambe gauche. Messieurs, pour être objectifs et impartiaux, il faut aussi se lamenter sur le sort de ces infortunés. On ne peut avoir des sentiments humanitaires à sens unique, ne pleurer que ceux pour qui l'on a de la sympathie. Nous nous étonnons que l'Union soviétique, si préoccupée de sauvegarder les vies humaines, n'ait pas songé à convoquer le Conseil de sécurité pour les défendre.

20. C'est pourquoi je demande formellement au Conseil de sécurité de prier le Secrétaire général de lui soumettre un rapport sur les mauvais traitements subis par les infortunés parlementaires de Stanleyville. Le Congo ne s'arrête pas à Léopoldville. Il ne faut prendre aucune décision qui soit fondée seulement sur la situation d'une ville ou d'une région. Le Congo est un et indivisible. Et c'est contre toute sécession, tout séparatisme, que nous devons maintenant lutter.

21. Le capitalisme occidental a provoqué et soutient toujours la sécession du Katanga. Le communisme — ou, pour mieux dire, le capitalisme étatique de l'Est — foment la sécession de la Province-Orientale. Nous, Congolais, sommes fermement résolus à combattre toute sécession, d'où qu'elle vienne, pour sauvegarder notre unité et notre indépendance. Nous assumerons nos responsabilités en ce qui nous concerne; nous espérons que nos frères africaino-asiatiques assumeront aussi les leurs pour la défense de leurs idéaux communs. Chers frères, vous ne pouvez pas combattre une sécession pour en cautionner une autre. S'il en était ainsi, on pourrait désormais dire, hélas! que le Congo a sonné le glas de Bandung.

22. Ce ne sont pas les Congolais qui sont divisés; c'est le monde qui est divisé. Laissez donc le Congo

in peace, unless the Secretary-General tells us everything about the Congo, everything that happens at both Leopoldville and Stanleyville. Perhaps in that way he will secure the unanimous agreement of the discontented concerning the sad role played by the United Nations in the Congo. If the Member States want to commit the United Nations to intervening in the internal affairs of the Congo, let them so now decide. Of course, that will be contrary to the United Nations Charter and will constitute an unfortunate precedent.

23. The Soviet Union proposes that the Armée nationale congolaise should be disarmed. In July the provincial government of Katanga, at the instigation of the capitalists, disarmed some 2,000 Congolese soldiers. Today, the Soviet Union is calling for the disarming of the Congolese forces. I must say, all imperialists are alike both in their methods and in their cynical attitude.

24. My delegation must stress that the only possible conclusion of the United Nations operation in the Congo is to permit the national army to relieve the United Nations Force. For its part, the Congolese Government will never let anybody disarm its regular army forces. It will regard any attempt of that kind as an act of aggression against the Republic by the United Nations Force. You must assume responsibility for your actions, gentlemen. You have been warned.

25. On the subject of disarmament, moreover, the question might well be put: whose duty is it to disarm first. If the United Nations has the power, let it begin by disarming the great Powers, and the threat of war will disappear. The responsibility of the great Powers must not be shifted to the small Powers.

26. The Congolese people is convinced that the United Nations can render the services that are rightly expected of it. On every occasion that ONUC, in the course of its political vacillations, interfered in Congolese domestic affairs, the Congolese Government did not fail to criticize it, at times bitterly. Neither has it failed to recognize certain positive results achieved by ONUC. It would like to take advantage of the technical assistance of the United Nations in the Congo in even greater measure than at present. However, such assistance must never be imposed. It is accepted, and even desired in most cases, but the Congolese cannot be reproached for wanting to retain the last word.

27. The sister Republics of Africa must be asked, and even begged to cease their interference in the domestic affairs of the Congo. Some of them which have developed the cult of personality are delaying the settlement of the Congolese crisis. The only way to put an end to the Congo problem is to eliminate the cold war, which is a war of thinly veiled claims; and it is the Congolese who are the victims. Nobody can claim to be more Congolese than the Congolese themselves. If this principle is adhered to, peace will be safeguarded.

28. In conclusion, my delegation refers to President Kasa-Vubu's letter to the Secretary-General, recognizing the human rights mentioned in the Preamble to the Charter:

"You may rest assured, Sir, that our country has not acceded to the Charter of the United Nations in vain; we are aware of the obligations it imposes and have undertaken to abide by them in their entirety. The whole organization of the country, which we are working steadily to restore to order, is moreover

tranquille, à moins que le Secrétaire général ne nous dise tout sur le Congo, tout ce qui se passe à Léopoldville comme à Stanleyville. Peut-être obtiendra-t-il ainsi l'unanimité des mécontents sur le pénible rôle de l'ONU au Congo. Si les Etats Membres veulent engager l'ONU à s'ingérer dans nos affaires intérieures, qu'ils le décident maintenant; ce sera, en tout cas, contraire à la Charte des Nations Unies et un fâcheux précédent.

23. L'Union soviétique propose de désarmer l'armée nationale congolaise. Au mois de juillet, nous avons vu le gouvernement provincial du Katanga, sous l'instigation des capitalistes, désarmer près de 2.000 soldats congolais. Aujourd'hui, l'Union soviétique demande de désarmer les forces congolaises. Décidément, tous les impérialistes se ressemblent par leurs méthodes, comme par leur cynisme.

24. Nous tenons ici à souligner que l'unique issue de l'opération des Nations Unies au Congo est de permettre aux forces nationales de faire valablement la relève des troupes de l'ONU. Pour notre part, nous ne laisserons jamais personne venir désarmer les forces régulières de notre armée. Nous considérerons toute tentative de ce genre comme une agression contre la République par les troupes de l'ONU. Prenez donc vos responsabilités, Messieurs. Vous êtes avertis.

25. En matière de désarmement, du reste, il y a lieu de se demander à qui ce devoir incombe au premier chef. Si l'ONU en a le pouvoir, qu'elle aille d'abord désarmer les grandes puissances et la menace de la guerre n'existera plus. Voyons, Messieurs, ne rejetez pas sur les petits les responsabilités des grands.

26. Nous, Congolais, sommes convaincus que les Nations Unies peuvent rendre les services qu'on est en droit d'en attendre. Nous n'avons jamais manqué l'occasion de critiquer l'ONUC, parfois amèrement, chaque fois que, dans ses oscillations politiques, elle touchait à nos affaires intérieures; nous n'avons pas non plus manqué de reconnaître qu'elle avait obtenu certains résultats positifs. Nous voulons bien profiter de l'assistance technique, même élargie, des Nations Unies au Congo. Il ne faut toutefois pas que cette assistance soit imposée. Elle est acceptée, et même souhaitée dans la plupart des cas, mais on ne peut reprocher aux Congolais de vouloir se réserver le droit au dernier mot.

27. En ce sens, on peut demander, et même supplier, que les républiques sœurs de l'Afrique cessent de se mêler des affaires intérieures du Congo. Ce sont certaines d'entre elles qui ont créé le culte de la personnalité et qui retardent ainsi le dénouement de la crise congolaise. La seule façon d'en finir au Congo est d'éliminer la guerre froide qui est une guerre de prétentions à peine camouflées; et c'est notre population qui en souffre. Personne ne peut prétendre être plus Congolais que les Congolais eux-mêmes. Tenons-nous-en à ce principe et la paix sera sauvegardée.

28. Nous terminons en nous référant à la lettre du président Kasa-Vubu au Secrétaire général, lettre reconnaissant les droits de l'homme tels qu'ils sont mentionnés dans le préambule de la Charte:

"Vous pouvez être certain, Monsieur le Secrétaire général, que notre pays n'a pas adhéré en vain à la Charte des Nations Unies; nous en connaissons les obligations et nous nous sommes engagés à les respecter intégralement. Toute l'organisation du pays, que nous travaillons d'arrache-pied à remettre en

based on these principles, and if the entire judiciary had not been destroyed to a large extent as a result of action taken by Mr. Lumumba himself and by the special courts he set up, the judiciary would today have no difficulty in conducting the trial in accordance with the rules in force in all civilized countries. This however will be our main concern for the future." [S/4571 and Add.1, annex III.]

29. Sir Patrick DEAN (United Kingdom): My delegation and the people of the United Kingdom feel close concern about the development of the situation in the Congo. We are anxious that the people of the whole country should, as soon as possible, be able to enjoy their new independence under conditions of law and order, and that the political and territorial integrity of the country should be preserved and strengthened.

30. We believe that it is essential, not only for the well-being of the inhabitants of the Congo, but also for the peace of Africa, that these developments should be brought about rapidly, and without interference from outside powers. It has been with these objectives in mind that the United Kingdom has consistently supported and assisted the effort of the United Nations in the Congo.

31. The task is not an easy one. The Congo is a vast country, with difficult communications. Its peoples have deeply rooted and different traditions. Some of them have had little experience in the problems of administration and government. It is, therefore, not surprising that conditions in many parts of the country remain unsettled and unsatisfactory. That this is so must remain a cause of disquiet to us all.

32. What is now required, in the opinion of my delegation, is a sustained and patient effort by all concerned to help and support those in the Congo who are working to establish conditions of law and order throughout the country, and to strengthen its unity in a form best suited to the conditions.

33. President Kasa-Vubu, the acknowledged head of state, has called for an early round-table conference of the political and provincial leaders of the country. We believe that such a conference would provide the best opportunity for uniting the energies of all men of goodwill in the Congo to bring about the developments I have just described.

34. In this general task, the United Nations effort in the Congo has an important role. This is basically to help the Congolese authorities in the establishment and maintenance of conditions of law and order, and to supplement the capacities of the Congolese security forces to do so.

35. In the opinion of the United Kingdom delegation, the resolutions dealing with the Congo adopted by the Security Council on 14 and 22 July and 9 August 1960 [S/4387, S/4405 and S/4426], provided the Secretary-General with a satisfactory mandate to carry out this responsibility.

36. The Council heard yesterday a remarkable account from the Secretary-General [913th meeting], in clear and objective terms, of the way in which he has interpreted his mandate and of some of the complications and difficulties which he and his staff in the Congo have encountered in carrying it out. Speaking for the United Kingdom, I should like to say that, while there are one or two things in the Secretary-General's statement with which my delegation does not entirely agree, I fully

ordre, est basée d'ailleurs sur ces principes et si nous n'avions pas eu toute la magistrature démantelée, en grande partie par M. Lumumba lui-même et les tribunaux d'exception qu'il organisa, il ne serait pas difficile au pouvoir judiciaire aujourd'hui de mener le procès, suivant les règles en vigueur dans tous les pays civilisés. Ce sera toutefois notre principal souci de demain." [S/4571 et Add.1, annexe III.]

29. Sir Patrick DEAN (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Ma délégation et le peuple du Royaume-Uni se préoccupent beaucoup de l'évolution de la situation au Congo. Nous désirons vivement que la population de l'ensemble du pays soit, aussitôt que possible, en mesure de jouir de sa nouvelle indépendance dans la légalité et dans l'ordre et que l'intégrité politique et territoriale du pays soit respectée et renforcée.

30. Il est, à notre avis, essentiel, non seulement pour assurer le bien-être des habitants du Congo, mais aussi dans l'intérêt de la paix en Afrique, que ces conditions soient réalisées rapidement, sans l'intervention de puissances étrangères. C'est en vue d'atteindre ces objectifs que le Royaume-Uni a constamment appuyé et soutenu l'effort de l'Organisation des Nations Unies au Congo.

31. La tâche n'est pas aisée. Le Congo est un vaste pays où les communications sont difficiles. Les populations qui l'habitent ont des traditions différentes, toutes profondément enracinées. Certaines de ces populations n'ont que peu d'expérience des problèmes d'administration et de gouvernement. Il n'est donc pas surprenant que, dans de nombreuses régions, la situation demeure instable et peu satisfaisante. Cet état de choses doit être pour nous tous une source de sérieuses préoccupations.

32. Ce qui est nécessaire maintenant, c'est, de l'avis de ma délégation, un effort soutenu et patient de la part de tous les intéressés afin d'aider et d'appuyer ceux qui œuvrent au Congo pour établir l'ordre et la légalité dans l'ensemble du pays et renforcer son unité selon les modalités les plus appropriées.

33. Le président Kasa-Vubu, chef reconnu de l'Etat, a demandé que l'on réunisse sans tarder une conférence de la "table ronde" à laquelle participeraient les dirigeants politiques et provinciaux du pays. Une telle conférence offrirait selon nous à tous les hommes de bonne volonté du Congo la meilleure occasion de mettre leurs énergies en commun pour tenter d'atteindre le résultat que je viens d'indiquer.

34. Dans cette tâche d'ensemble, l'effort de l'ONUC a un rôle important à jouer. Ce rôle consiste essentiellement à fournir une aide aux autorités congolaises pour l'établissement et le maintien de l'ordre et de la légalité et à compléter les forces de sécurité congolaises en vue d'atteindre ce but.

35. De l'avis de la délégation du Royaume-Uni, les résolutions adoptées au sujet du Congo par le Conseil de sécurité, les 14 et 22 juillet et le 9 août 1960 [S/4387, S/4405 et S/4426], ont donné au Secrétaire général un mandat qui lui permet de s'acquitter de cette mission.

36. Le Secrétaire général a fait hier devant le Conseil [913ème séance] un remarquable exposé dans lequel il a précisé, en termes clairs et objectifs, la façon dont il a interprété son mandat et indiqué certaines des complications et difficultés auxquelles lui-même et son personnel au Congo se sont heurtés dans l'exécution de ce mandat. Au nom du Royaume-Uni, je tiens à déclarer que, bien qu'il y ait dans cet exposé un ou deux points sur lesquels ma délégation n'est pas entièrement d'ac-

endorse the interpretation of its mandate and of its limitations which the Secretary-General gave.

37. As he so clearly pointed out, it is not and cannot be the role of the United Nations to take part in any of the internal political disputes in the Congo; nor is it the role of the United Nations to play any direct part in the creation of one form or another of stable government, though they may be able to help the people of the Congo, at their request, in establishing conditions in which this can be done. These political problems, as the Secretary-General rightly said, can only be solved by the Congolese people themselves. It is precisely these problems which the Congolese people and the head of state, President Kasa-Vubu, are now confronting in circumstances of exceptional difficulty.

38. What is necessary is an accommodation of the differences of personal ambition, tribal hostility and provincial separatism which beset the people of the Congo today. In times past, and in circumstances such as those now obtaining in the Congo, these differences would very likely have been resolved for good or ill by the sword. It is precisely the incalculable suffering which this process would inflict upon the peoples of the Congo which we in the United Nations are striving to prevent.

39. But the task of resolving by peaceful means the grave and complex political problems which confront the Congo is one of the greatest difficulties. I should like, if I may, to cite an example with which my Government was to some extent concerned. In the final years immediately preceding the establishment of the independent Federation of Nigeria, prolonged and complicated negotiations and consultations took place involving the leaders and people of the different regions of the country so as to form the constitution best suited to the people of Nigeria as a whole. Different and strongly held views were advanced. It was only as a result of much compromise and the exercise of patience and understanding by all concerned that the present Federal Constitution of Nigeria was evolved. It seems to me that the constitutional problems facing the Congo today are in some way similar. Yet the people of the Congo and their President are required to face them in infinitely more difficult circumstances, and without the benefit of gradually acquired experience.

40. Clearly, the process of finding the right solution will be long and complicated. All those who wish the Congolese people well can best contribute in whatever way is open to them by displaying understanding of all the difficulties involved, sympathy for the individual leaders who are truly endeavouring to solve them, and steady and patient support for those forces which are working to establish conditions of law and order throughout the country, and to maintain its political and territorial integrity.

41. I referred a moment ago to the account which the Secretary-General gave us of some of the difficulties which he and his staff have encountered in carrying out their task in the Congo. He also told us of the criticisms from various quarters which he had received, and that he drew some comfort from the fact that these criticisms were frequently in direct conflict with each other. It would indeed be surprising if, in view of the

cord, je me rallie pleinement à l'interprétation que le Secrétaire général a donnée de son mandat et de ses limites.

37. Comme il l'a si clairement souligné, ce n'est pas et ce ne peut être le rôle de l'ONU de prendre parti dans une querelle politique intérieure du Congo quelle qu'elle soit, ni de participer directement à la création d'un gouvernement stable sous une forme ou une autre, bien que l'Organisation puisse être en mesure d'aider la population du Congo, sur sa demande, à établir des conditions qui permettent de créer un gouvernement de cette nature. De tels problèmes politiques, comme l'a fait observer à juste titre le Secrétaire général, ne peuvent être résolus que par le peuple congolais lui-même. Ce sont précisément ces problèmes que le peuple congolais et le chef de l'Etat, le président Kasa-Vubu, affrontent actuellement dans des circonstances d'une difficulté exceptionnelle.

38. Ce qui importe, c'est de concilier les divergences suscitées par les ambitions personnelles, les hostilités tribales et le séparatisme provincial dont souffre aujourd'hui le peuple du Congo. Autrefois, et dans des circonstances semblables, ces divergences auraient été très probablement réglées, pour le meilleur ou pour le pire, par l'épée. Ce sont justement les souffrances incalculables qu'une telle façon de procéder infligerait aux populations congolaises que l'Organisation des Nations Unies s'efforce de prévenir.

39. Toutefois, résoudre par des moyens pacifiques les problèmes politiques graves et complexes qui se posent au Congo est une tâche d'une extrême difficulté. Permettez-moi de citer un cas auquel mon gouvernement a été dans une certaine mesure intéressé. Dans les dernières années qui ont immédiatement précédé la création de la Fédération indépendante de Nigéria, des négociations et des consultations longues et compliquées se sont déroulées entre les dirigeants et les populations des différentes régions du pays, en vue de l'élaboration de la constitution répondant le mieux aux besoins de l'ensemble de la population. Les discussions ont fait apparaître des opinions divergentes et tenaces et ce n'est qu'après de nombreux compromis et grâce à la patience et à la compréhension de tous les intéressés que la constitution fédérale actuelle de la Nigéria a pu être mise sur pied. Il me semble que les problèmes constitutionnels qui se posent aujourd'hui au Congo sont, jusqu'à un certain point, analogues, à cette différence près que le peuple du Congo et son président doivent y faire face dans des circonstances infiniment plus difficiles et sans bénéficier d'une expérience progressivement acquise.

40. Il est évident qu'il ne sera ni facile, ni rapide de trouver la solution juste. Tous ceux qui souhaitent le bien du peuple congolais pourront y contribuer utilement en faisant preuve de compréhension à l'égard des difficultés de la situation et de sympathie envers les dirigeants qui s'efforcent sincèrement de résoudre ces difficultés, ainsi qu'en soutenant avec persévérance et patience les forces à l'œuvre pour établir la légalité et l'ordre dans l'ensemble du pays et maintenir son intégrité politique et territoriale.

41. J'ai mentionné tout à l'heure l'exposé que nous a fait le Secrétaire général de certaines des difficultés auxquelles il s'est heurté, ainsi que son personnel, dans l'accomplissement de sa mission au Congo. Il nous a parlé également des critiques qui lui ont été adressées de divers côtés et nous a dit avoir tiré un certain réconfort du fait que ces critiques étaient souvent en contradiction flagrante les unes avec les autres. Il serait

quite extraordinary difficulties of every kind inherent in the situation, criticisms on this or that point were not made. It is easy to criticize; we ourselves have raised certain questions. What is so much more difficult and so much more important is to offer criticism which will be constructive and helpful.

42. I should like to take this occasion of expressing once again my Government's recognition of the single-mindedness and dedication to the ideals of the United Nations with which the Secretary-General has discharged the great burden of responsibility which we in this Council have put on him with regard to the Congo. I should like similarly to put on record our recognition of the work and self-sacrifice of all those members of the United Nations staff in the Congo who have been striving, often in conditions of great hardship, to assist the Secretary-General in his task.

43. As I have indicated, the United Kingdom Government does not believe that any further resolution is required from the Security Council in connexion with the mandate of the Secretary-General. We are, however, disturbed at certain aspects of the developments in the Congo. In particular, we are concerned that there should be proper observance throughout—and I stress that word, throughout—the Congo by all those wielding power of any kind, of the recognized processes of law and order, and of proper respect for the rights and dignity of the individual. That is why the United Kingdom delegation joined with the delegations of Argentina, Italy and the United States of America in sponsoring the draft resolution [S/4578] which was so eloquently presented to the Council by the representative of Argentina at the last meeting. We have been concerned at the reports and evidence that Mr. Lumumba was ill treated at the time of his arrest, and we think it correct that the Secretary-General should have addressed a message to President Kasavubu with regard to the proper treatment of Mr. Lumumba. We are relieved to hear that, according to recent reports, the conditions of his detention are reasonable and humane.

44. At this point I should like to add that I entirely agree with the explanation given by the representative of Argentina about Mr. Lumumba's status. He cannot, in the view of my delegation, claim any special right by virtue of the office of Prime Minister which he once held. But as my Argentine colleague said, he has the right, like all persons throughout the Congo to be treated as a human being and a citizen.

45. But whatever has been the treatment of Mr. Lumumba, we must recognize that there have unfortunately been many other—far more serious and, in many cases, tragic—examples of total disregard for the normal rules in past months. Probably the most horrifying was that indiscriminate and uncontrolled massacre at the end of August, in the Bakwanga region, of men, women and children of the Baluba tribe. This massacre was referred to in the Secretary-General's report to the Security Council of 9 September. [896th meeting, para. 100.] It was carried out by troops of the Armée nationale congolaise, then under the direction of Mr. Lumumba, who were transported to the area in Soviet aircraft made directly available to him by the Soviet Government. Then there has been the arrest and continued detention of Mr. Songolo, a member of Parliament and formerly a minister in Mr. Lumumba's

en réalité surprenant, étant donné les multiples difficultés exceptionnelles de tout ordre que comporte la situation, que tel ou tel point n'ait pas suscité de critiques. Or, la critique est aisée et nous avons nous-mêmes posé certaines questions. Ce qui est beaucoup plus difficile et beaucoup plus important aussi, c'est de formuler des critiques constructives et utiles.

42. A ce propos, je tiens à exprimer une fois de plus l'hommage de mon gouvernement au Secrétaire général qui s'est acquitté de la lourde tâche que lui a confiée au Congo le Conseil de sécurité, avec une parfaite loyauté et un entier dévouement aux idéaux des Nations Unies. Je désire également rendre hommage à l'activité et à l'esprit de sacrifice de tous les membres du personnel de l'ONU qui ont fait de leur mieux, souvent dans des conditions extrêmement dures, pour assister le Secrétaire général dans sa mission au Congo.

43. Comme je l'ai déjà indiqué, le Gouvernement du Royaume-Uni ne croit pas nécessaire que le Conseil de sécurité adopte une nouvelle résolution concernant le mandat du Secrétaire général. Cependant, certains aspects des événements survenus au Congo ne laissent pas de nous inquiéter. En particulier, nous désirerions vivement que tous ceux qui, dans l'ensemble du territoire du Congo—et je dis bien dans l'ensemble du territoire—, détiennent un pouvoir quelconque observent strictement les formes reconnues de la légalité et de l'ordre et respectent comme il convient les droits et la dignité de l'individu. C'est pourquoi la délégation du Royaume-Uni s'est jointe à celles de l'Argentine, des Etats-Unis et de l'Italie pour appuyer le projet de résolution [S/4578], qui a été présenté de façon si éloquente au Conseil, à sa dernière séance, par le représentant de l'Argentine. Les informations et témoignages selon lesquels M. Lumumba aurait été maltraité lors de son arrestation nous ont causé quelque inquiétude et nous pensons que le Secrétaire général était tout à fait fondé à adresser au président Kasavubu un message demandant que M. Lumumba soit traité de façon convenable. Nous sommes heureux d'apprendre, d'après des renseignements récents, que les conditions de sa détention sont raisonnables et humaines.

44. J'ajoute ici que je partage sans réserve le point de vue du représentant de l'Argentine en ce qui concerne le statut de M. Lumumba. De l'avis de ma délégation, M. Lumumba ne saurait revendiquer des droits spéciaux en raison des fonctions de premier ministre qu'il a exercées. Néanmoins, comme l'a fait observer mon collègue argentin, il a le droit, au même titre que quiconque au Congo, d'être traité comme un être humain et un citoyen.

45. Quoi qu'il en soit et quel qu'ait été le traitement réservé à M. Lumumba, il faut reconnaître qu'il y a eu, malheureusement, au cours des mois écoulés, de nombreux autres exemples—beaucoup plus graves et souvent tragiques—de méconnaissance totale des règles normales. Parmi ces exemples, le plus horrible peut-être est le massacre général d'hommes, de femmes et d'enfants de la tribu des Baluba, commis à la fin d'août dans la région de Bakwanga. Le Secrétaire général a mentionné ce massacre dans le rapport qu'il a fait au Conseil de sécurité, en date du 9 septembre [896ème séance, par. 100]. Il a été perpétré par des troupes de l'armée nationale congolaise, alors sous les ordres de M. Lumumba, qui avaient été transportées dans la région par des avions soviétiques mis à la disposition de M. Lumumba par le Gouvernement de l'Union soviétique. Il y a eu également l'arrestation et

cabinet. As the representative of the Congo has just told us, Mr. Songolo was arrested last October, along with a group of members of Parliament, at the orders of Mr. Gizenga formerly vice-minister to Mr. Lumumba, who has latterly been exercising some sort of power in Stanleyville. A Red Cross doctor was enabled to see Mr. Songolo as a result of the efforts of the United Nations and has reported that he has been severely beaten and is likely to lose the sight of one eye and possibly of both. Mr. Songolo and the other members of Parliament are, so far as is known, still in prison without any show of legal procedure whatsoever and in disgraceful conditions.

46. As I said, my Government remains concerned that Mr. Lumumba should be properly treated, but we find it difficult to take at face value the violent protestations on his behalf of those who have made not the slightest gesture of concern at the far graver sufferings which have been inflicted on others.

47. I wish to draw the attention of the Council to what the representative of Argentina has said about the situation in Stanleyville. My delegation wishes to associate itself with his expression of deep concern about the excesses committed there against Europeans and Congolese alike, and about the continuing threat to their freedom and their lives. We confidently look to the United Nations authorities to do all in their power to remove this threat and, in accordance with their mandate and in co-operation with the Congolese authorities, restore law and order in that area, as indeed in all areas of the Congo.

48. I have so far sought to explain to the members of the Council the attitude of my Government towards the present situation in the Congo. Before I finish, however, I am constrained to the distasteful but necessary duty of commenting on the statement [S/4573], which the representative of the Soviet Union has caused to be circulated and on the speech which he made at the last meeting of this Council.

49. My first comment must be to reject categorically, on behalf of Her Majesty's Government and the United Kingdom, the Soviet accusation that "British authorities in Africa" are working against the leaders of the Congolese State and against the Congolese people. Her Majesty's Government have at no time sought to interfere in any way in the affairs of the Congo. On the contrary, they are ready to do everything in their power to assist in ensuring that the Congo is enabled to work out its own problems in true independence and free from outside interference.

50. The statement, which was circulated by the delegation of the Soviet Union and the speech which was made here earlier today resemble each other in content and in style. In the time available I have not been able to compare them carefully or to judge which is the more disgraceful. No matter: both document and speech are to all intents and purposes devoid of truth and replete with slander. I would commend, not only the members of the Council but all Members of the United Nations, to study both speech and document carefully and to appreciate fully their implications. It

se détention prolongée de M. Songolo, membre du Parlement et ancien ministre du cabinet de M. Lumumba. Comme vient de nous le déclarer le représentant du Congo, M. Songolo a été arrêté en octobre dernier, en même temps que d'autres parlementaires, sur l'ordre de M. Gizenga, ancien ministre adjoint de M. Lumumba qui a exercé dernièrement certains pouvoirs à Stanleyville. Un médecin de la Croix-Rouge, autorisé à rendre visite à M. Songolo, grâce à l'intervention de l'ONU, a fait savoir que ce dernier avait été roué de coups et qu'il perdrait très probablement l'usage d'un œil, peut-être même des deux yeux. M. Songolo et les autres parlementaires sont, pour autant que nous le sachions, encore maintenus en prison, sans la moindre apparence de procédure légale et dans des conditions indignes.

46. Comme je l'ai dit, mon gouvernement continue à se soucier de la façon dont M. Lumumba est traité, mais il nous est difficile de ne pas mettre en doute la sincérité des violentes protestations élevées en son nom par ceux qui n'ont pas manifesté le moindre intérêt pour les souffrances beaucoup plus profondes infligées à d'autres personnes.

47. J'attire l'attention du Conseil sur ce que le représentant de l'Argentine a dit à propos de la situation à Stanleyville. Ma délégation tient à s'associer aux sérieuses préoccupations qu'il a exprimées au sujet des excès commis dans cette ville, aussi bien contre des Européens que contre des Congolais, et de la menace qui continue à peser sur leur liberté et leur vie. Nous attendons avec confiance des autorités des Nations Unies qu'elles mettent tout en œuvre pour écarter cette menace et pour rétablir, conformément à leur mandat et en collaboration avec les autorités congolaises, le règne de la légalité et de l'ordre dans cette région, comme, en fait, dans l'ensemble du Congo.

48. J'ai essayé jusqu'ici d'expliquer aux membres du Conseil l'attitude de mon gouvernement devant la situation qui existe actuellement au Congo. Toutefois, avant de terminer, je me vois contraint — devoir pénible mais nécessaire — de présenter un certain nombre d'observations au sujet de la déclaration [S/4573] que le représentant de l'Union soviétique a fait distribuer et du discours qu'il a prononcé à la dernière séance du Conseil.

49. Tout d'abord, je rejette catégoriquement, au nom du Gouvernement de Sa Majesté et du Royaume-Uni, l'accusation soviétique selon laquelle "les autorités britanniques en Afrique" travaillent contre les dirigeants de l'État congolais et contre le peuple congolais. Le Gouvernement de Sa Majesté n'a jamais cherché à s'immiscer d'une manière quelconque dans les affaires du Congo. Au contraire, il est prêt à mettre tout en œuvre pour aider le Congo à résoudre ses propres problèmes en toute indépendance et sans aucune ingérence étrangère.

50. Le document qui a été distribué par la délégation de l'Union soviétique et le discours prononcé ici aujourd'hui se ressemblent tant par le contenu que par le style. Je n'ai pas disposé de suffisamment de temps pour les comparer minutieusement et pour décider lequel des deux était le plus scandaleux. Peu importe: l'un et l'autre sont à tous égards dénués de vérité et remplis de calomnies. Je recommande non seulement aux membres du Conseil, mais à tous les Membres de l'ONU de les étudier soigneusement afin d'en apprécier pleinement la portée. Il y a là un ton qui heureusement

is a style which, fortunately, is new to the Security Council but which I believe members of the Council will recognize from certain of the proceedings of the General Assembly at the beginning of this session. The principal purpose of both document and speech is clearly to further the current Soviet attack on the whole structure and the aims of the United Nations Organization. Setting aside the dreary but sinister background gramophone record of outdated attack on a non-existent version of colonialism, the main burden is a vicious and calumnious attack on the United Nations Organization and on the persons of the Secretary-General and his chief officers in New York and in the Congo. For good measure, the President of the Republic of the Congo, whom most of us here had the privilege to meet recently, is described as a traitor to his people.

51. Mr. President, I invite you, Sir, to look with me a little closer and examine precisely who are these men on whom the Soviet delegation and the Soviet Government are flinging calumnious charges which in countries outside the communist world would rate heavy damages for libel.

52. I have already expressed my view about the part played by the Secretary-General. Among others attacked in the Soviet document is Mr. Ralph Bunche, the honoured and distinguished Under-Secretary at the United Nations Headquarters. Members of this Council all know him and are aware of the tireless dedication with which he has for many years devoted his great abilities to the ideals of the Charter of the United Nations. I think you will all agree that he hardly fits the picture of either an "oppressor" or a "lackey".

53. Looking further afield at the "oppressors" and "lackeys" serving Mr. Hammarskjöld and the interests of the colonialists in the Congo, whom do we find?

54. First we find the Secretary-General's Special Representative, Mr. Dayal, a distinguished Indian diplomat, and General von Horn, a senior Swedish general, both of whom had served their apprenticeship as "lackeys" with United Nations actions in the Middle East. Then there is Brigadier Rikhye, a senior officer of the Indian Army, the military adviser to Mr. Dayal, who has on occasion acted as his deputy. The Deputy Supreme Commander of the United Nations Forces must not be forgotten. He is Major-General Kettani, seconded from the Royal Moroccan Army for the purpose. The Chief of Staff of the United Nations Forces is General Iyassa, whom the emperor of Ethiopia has made available to the United Nations for this purpose. The Executive Assistant to Mr. Dayal is Mr. Nwokedi of Nigeria, and the Chief of United Nations Civilian Operations in the Congo is a distinguished Swedish economist, Mr. Linner.

55. This is, to my simple mind, a surprising list of "lackeys" and "oppressors"; I have no doubt that it will be noted with interest in New Delhi and in Stockholm, in Lagos, in Rabat and in Addis Ababa.

56. The representative of the Soviet Union has made many other charges. He has used offensive words in describing the character and activities of servants of the United Nations and of Congolese leaders. He has recklessly charged those whom he calls "the NATO Powers" with conspiracy and aggression. For instance, he has attempted to make capital out of the unhappy circumstances in which the United Nations authorities

est nouveau au Conseil de sécurité, mais que les membres du Conseil rapprocheront, je crois, de celui de certains débats intervenus au début de la présente session de l'Assemblée générale. L'objet principal du document et du discours en question est évidemment de renforcer l'attaque à laquelle l'Union soviétique se livre actuellement contre la structure générale et les buts des Nations Unies. Sans parler de la fastidieuse et sinistre répétition d'accusations surannées contre une forme de colonialisme inexistante, il s'agit en réalité d'une offensive haineuse menée à grand renfort de calomnies contre l'Organisation des Nations Unies, le Secrétaire général et ses hauts fonctionnaires à New York et au Congo. Pour couronner le tout, le Président de la République du Congo, que la plupart d'entre nous ont eu le privilège de rencontrer dernièrement, est dépeint comme un traître à son peuple.

51. Voulez-vous, Monsieur le Président, que nous examinions ensemble d'un peu plus près qui sont ces hommes contre lesquels la délégation et le gouvernement de l'Union soviétique lancent des accusations mensongères, qui, partout ailleurs que dans le monde communiste, entraîneraient des dommages et intérêts élevés pour diffamation.

52. J'ai déjà dit ce que je pensais du rôle joué par le Secrétaire général. Parmi les autres personnes attaquées dans le document soviétique figure M. Ralph Bunche, l'honorable et distingué sous-secrétaire au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les membres du Conseil de sécurité le connaissent tous et sont conscients de l'inlassable dévouement avec lequel il a mis pendant de longues années ses hautes compétences au service de l'idéal des Nations Unies. On aurait quelque peine à reconnaître en lui, vous en conviendrez, un "oppresseur" ou un "laquais".

53. Si nous cherchons encore parmi les oppresseurs et laquais qui servent M. Hammarskjöld ainsi que les intérêts des colonialistes au Congo, qui trouvons-nous?

54. Tout d'abord, le représentant spécial du Secrétaire général, M. Dayal, éminent diplomate indien, et le général von Horn, général suédois de haut rang, qui tous deux ont fait leur apprentissage de "laquais" au cours des opérations des Nations Unies dans le Moyen-Orient. Nous trouvons encore le général Rikhye, officier supérieur de l'armée indienne, conseiller militaire auprès de M. Dayal, et à l'occasion son suppléant. Il ne faut pas oublier non plus le Commandant suprême adjoint des Forces des Nations Unies, le général Kettani, détaché par l'armée royale marocaine. Il y a également le chef d'état-major de la Force des Nations Unies, le général Iyassu, que l'empereur d'Ethiopie a mis à la disposition de l'Organisation, le chef du cabinet de M. Dayal, M. Nwokedi, de Nigéria, et enfin le chef de l'opération civile au Congo, M. Linner, éminent économiste suédois.

55. C'est là, pour mon esprit naïf, une liste surprenante de "laquais" et d'"oppresseurs". Je ne doute pas qu'elle ne suscite un vif intérêt à New Delhi, à Stockholm, à Lagos, à Rabat et à Addis-Abéba.

56. Le représentant de l'Union soviétique a proféré de nombreuses autres accusations. Il a employé des termes offensants pour dépeindre le caractère et les activités de fonctionnaires des Nations Unies et de dirigeants congolais. Sans peser ses mots, il a accusé de conspiration et d'agression les pays qu'il appelle les "puissances de l'OTAN". Il a essayé d'exploiter les circonstances malheureuses qui ont empêché les auto-

were unable to place at Mr. Lumumba's disposal an aircraft to enable him to attend the funeral of his infant daughter in Stanleyville.

57. We in the British delegation, and I am sure all delegations around this table also, have every sympathy for Mr. Lumumba in his bereavement. But it is utterly wrong to attribute to the Secretary-General sinister and discreditable motives when, for obvious reasons, he could not comply with this request.

58. I shall not take up the time of the Council by dealing with all these charges and accusations tonight; other members of the Council may wish to reply to some of them later. The serious thing is that behind the absurdity of these charges there lies the fact that the Soviet Union is maintaining a persistent and unscrupulous attack on the independence and integrity of the United Nations Organization, with the purpose apparently of subverting it to its own ends. Any such purpose, let me assure you, is completely contrary to the interests of the large majority of the Organization.

59. There is another and equally sinister explanation of the Soviet accusations. The representative of the Soviet Union claims that, as a result of the action of the United Nations the first objective of the colonialists in the Congo has been achieved. What he really means is that, as a result of the action taken by the United Nations, in accordance with the mandate conferred upon it by the Security Council, the first objective of the Soviet Government has failed. The attempt to intervene actively in the affairs of the Congo and to extend Soviet influence there has been thwarted, and the violence of the accusations levelled at our Organization by the Soviet representative is a measure of the disappointment of his Government at the frustration of its policy.

60. The lesson surely is this, as the representative of Argentina pointed out at the last meeting: all those Governments who are concerned with this Organization should be able to continue to serve the Purposes and Principles of the Charter; they must be vigilant in frustrating all attempts, from whatever quarter, to subvert its authority.

61. One final word. My delegation believes that the situation in the Congo today is serious. But we have not given up hope. We believe that we owe it to the people of the Congo not to give up hope. We believe that if good will and a determination to work together is shown by all of us, the situation will improve. The Congolese people will be enabled, as is their right, to live in peace and security. They will be given the chance that we, the other nations of the world, have had in our time and which, by admitting them to membership of this Organization, we have offered to them, to live in peace and security with us. They might then come to regard these grim, tumultuous months in the history of their young country as a time which tested not only themselves but the conscience of the world as a whole.

62. It is to meet that challenge that we, each one of us here, must devote our energies. The tide of events has, to some extent, placed the destinies of the Congolese people in the care of our Organization. We cannot—we must not—let them down. And because this is

rités des Nations Unies de mettre un avion à la disposition de M. Lumumba pour lui permettre d'assister à Stanleyville aux funérailles d'une fille en bas âge qu'il venait de perdre.

57. La délégation britannique et, j'en suis certain, toutes les délégations qui siègent autour de cette table ont éprouvé la plus grande sympathie pour M. Lumumba, à l'occasion de son deuil. Cependant, il est absolument injustifié d'attribuer au Secrétaire général des mobiles aussi peu honorables lorsque, pour des raisons parfaitement évidentes, il n'a pas été en mesure de satisfaire à la demande de M. Lumumba.

58. Je ne retiendrai pas plus longtemps ce soir l'attention du Conseil pour examiner toutes ces accusations. D'autres membres désireront peut-être répondre plus tard à certaines d'entre elles. Ce qui est grave surtout, c'est que, derrière l'absurdité de ces attaques, se dissimule le fait que l'Union soviétique mène une offensive persistante et dénuée de scrupules contre l'indépendance et l'intégrité de l'Organisation des Nations Unies dans l'intention évidente de la soumettre à ses propres fins. Or, toute tentative de ce genre, je puis vous l'assurer, est entièrement contraire aux intérêts de la grande majorité des Membres de l'Organisation.

59. Une autre raison, tout aussi indigne, explique les accusations soviétiques. Le représentant de l'Union soviétique prétend qu'à la suite de l'action de l'ONU, le premier objectif des colonialistes au Congo a pu être atteint. Ce qu'il entend par là, en réalité, c'est que, du fait des mesures prises par l'Organisation des Nations Unies, conformément au mandat que lui a conféré le Conseil de sécurité, les efforts du Gouvernement soviétique pour réaliser son premier objectif se sont soldés par un échec. La tentative soviétique d'intervenir activement dans les affaires du Congo et d'étendre son influence dans ce pays ayant été contrecarrée, la violence des accusations portées contre notre organisation par le représentant soviétique est à la mesure de la déception éprouvée par son gouvernement devant l'insuccès de sa politique.

60. Comme l'a indiqué à la dernière séance le représentant de l'Argentine, la leçon à tirer de cette situation est la suivante: tous les gouvernements qui sont intéressés à la vie de l'Organisation doivent être en mesure de continuer à servir les buts et les principes de la Charte; ils doivent se montrer vigilants afin de déjouer toutes tentatives de saper son autorité d'où qu'elles viennent.

61. Encore un mot pour terminer. La situation actuelle au Congo est grave, mais nous n'avons pas abandonné tout espoir. Notre devoir, vis-à-vis du peuple congolais, est de continuer à espérer. Si nous faisons tous preuve de bonne volonté et du désir sincère de travailler ensemble, la situation s'améliorera. Le peuple congolais sera en mesure, comme c'est son droit, de vivre en paix et en sécurité. Il pourra — possibilité dont les autres peuples ont bénéficié à leur heure et que nous lui avons offerte en l'admettant dans l'Organisation des Nations Unies — vivre en paix et en sécurité avec nous. Peut-être, alors, en viendra-t-il à considérer cette phase cruelle et tumultueuse de l'histoire de son jeune pays comme une période d'épreuve non seulement pour ce pays, mais aussi pour la conscience du monde entier.

62. C'est à relever ce défi que chacun de nous ici doit consacrer tous ses efforts. Le cours des événements a, jusqu'à un certain point, placé les destinées du peuple congolais entre les mains de notre organisation. Nous ne pouvons et ne devons pas abandonner ce peuple.

so, we must turn our back on the course of slander and vituperation, of self-seeking, and advancement of partisan interests, which has so lamentably been followed until now by some of those amongst us. I believe that the Security Council will not follow this course but will prefer to continue the efforts which they began in common last July, to co-operate with the people of the Congo in establishing peace and order and prosperity in that country.

63. The PRESIDENT (*translated from Russian*): With the consent of the Council, I shall call on the representative of Mali.

64. Mr. AW (Mali) (*translated from French*): I have asked the President to be kind enough to allow me to take part in this meeting of the Security Council so that I may communicate to the Council a telegram from the President of the Republic of Mali and which, I hope, all members of the Council will have already read. This telegram, from President Modibo Keita, reads as follows:

"Notify you opinion of Mali which corresponds with that of President Nkrumah that United Nations acceptance Kasa-Vubu delegation implies recognition Congolese Government headed by Patrice Lumumba. Kasa-Vubu having been elected by Congolese Parliament his recognition by United Nations as chief of state entails *de facto* recognition of said Parliament and legitimacy of its acts. In latest news we have heard rumour of arrest of Lumumba by Mobutu troops. Consequently ask you do everything possible to obtain endorsement of position expressed above and to secure immediate liberation Prime Minister Lumumba covered by immunity Parliament alone can withdraw. United Nations would be betraying its mission if it did not help Lumumba to restore authority Congolese Central Government and to enable Parliament to function. Central Government sole legal authority."¹

65. We repeatedly expressed this view, during our statement, at the 920th plenary meeting of the General Assembly, in the debate on the report of the Credentials Committee, and the President of the Republic of Mali supports it with his full authority; we based it on an argument which we have always considered irrefutable: namely, that we agree on the legality of Mr. Kasa-Vubu's position as President of the Republic of the Congo. We think, however, that the principles upon which we base our recognition of the legality of Mr. Kasa-Vubu's position as President remain valid for Mr. Lumumba and the Congolese Parliament.

66. Several delegations have unfortunately taken the position until now that Mr. Kasa-Vubu is the sole legal authority. It would seem that the only thing one must know about the Congo is who is the head of state. We have come to attach such importance to Mr. Kasa-Vubu's representation in the United Nations that some of us even now fail to see any point in trying to find out who in the Congo has the authority to take action and to meet all the responsibilities of the young Republic.

67. What is the present situation? There is a head of state, of course; we have all recognized him and no one has challenged him. But everyone here knows that

C'est la raison pour laquelle nous devons nous détourner de la voie des vitupérations calomnieuses, des intérêts personnels et des politiques partisans que jusqu'ici certains d'entre nous ont si lamentablement suivie. Je crois fermement que le Conseil de sécurité ne s'engagera jamais dans cette voie et qu'il préférera poursuivre les efforts qu'il a entrepris au mois de juillet dernier pour collaborer avec le peuple du Congo à l'établissement de la paix, de l'ordre et de la prospérité dans ce pays.

63. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): Avec l'assentiment des membres du Conseil, je donne la parole au représentant du Mali.

64. M. AW (Mali): Si je vous ai demandé, Monsieur le Président, de bien vouloir m'autoriser à participer à la présente réunion du Conseil de sécurité, c'est pour me permettre de communiquer au Conseil un message du Président de la République du Mali contenu dans un télégramme dont, je l'espère, tous les membres du Conseil ont déjà pris connaissance. Ce télégramme du président Modibo Keita est ainsi libellé:

"Vous notifie conception Mali qui correspond avec celle président Nkrumah selon laquelle admission ONU délégation Kasa-Vubu implique reconnaissance Gouvernement congolais présidé par Patrice Lumumba. Kasa-Vubu ayant été élu par Parlement congolais, sa reconnaissance comme chef Etat par ONU entraîne *de facto* la reconnaissance dudit parlement et la légitimité de ses actes. Aux dernières nouvelles avons appris arrestation Lumumba par soldats Mobutu. Vous demande en conséquence mener toute action pour faire prévaloir position exprimée ci-dessus et obtenir libération immédiate président Lumumba couvert par immunité parlementaire que seul Parlement peut lever. ONU trahirait sa mission si elle n'aidait pas Lumumba à restaurer autorité gouvernement central congolais et permettre fonctionnement Parlement. Gouvernement central seule autorité légale¹."

65. Comme nous l'avons dit et répété lors de notre intervention à la 920ème séance plénière de l'Assemblée générale, au cours de la discussion du rapport de la Commission de vérification des pouvoirs, nous nous fondons sur un argument qui nous paraît et nous a toujours paru irréfutable et que le Président de la République du Mali vient appuyer de toute son autorité, à savoir que nous sommes d'accord sur la légitimité de M. Kasa-Vubu, président de la République du Congo. Mais nous estimons précisément que les principes sur lesquels nous nous fondons pour reconnaître cette légitimité restent valables quand nous nous trouvons en face de M. Lumumba ou du Parlement congolais.

66. L'attitude de plusieurs délégations a malheureusement consisté jusqu'à maintenant à limiter la légitimité à M. Kasa-Vubu. On croirait, dans la crise congolaise, qu'il suffise de savoir qui est le chef de l'Etat. On a été amené à donner une importance telle à la question de la représentation de M. Kasa-Vubu à l'ONU que maintenant certains ne voient même plus l'utilité de chercher quelle est, au Congo, l'autorité susceptible de jouer son rôle et capable de faire face à toutes les responsabilités de la jeune république.

67. Que constatons-nous actuellement? Il y a un chef de l'Etat, c'est entendu, nous l'avons tous reconnu et il n'est contesté par personne. Mais chacun sait ici que

¹ Document A/4613.

¹ Document A/4613.

the head of state is not the only element in the life of a State. Under a parliamentary system he is not even the most important element. We know that, at the present time, all United Nations action is paralysed precisely because there is neither a government nor a parliament. But we assert that there is a government in the Congo: there is a government and it is in prison; there is a parliament in the Congo, but its presiding officers are in prison and it is unable to exercise its functions. That is the real situation.

68. We have often asked and we continue to ask the same question: why is it said that there is no Prime Minister? Why is it said that there is no government? It has been proved that M. Kasa-Vubu had no power to dismiss Mr. Lumumba in the circumstances in which he did so. I shall not reopen the general debate which has already been held several times on that subject but this fact is absolutely undeniable. Everyone here is convinced of it in his heart of hearts. Why this wish to disregard the legality and the existence of the Congolese Parliament, from which Mr. Kasa-Vubu—whom nobody here challenges—derives his authority?

69. Why should we recognize that Mobutu has any authority whatever?

70. Those are the questions which we are raising. Until now, we have been given absolutely unacceptable replies. Again and again we have been told that such considerations would cause us to intervene in the domestic affairs of the Congo. But we are compelled to point out that those very people who speak to us of intervention in the internal affairs of the Congo are ready to disregard the Congolese Constitution whenever there is any mention of the Central Government and the Congolese Parliament. Yet these very same people have, on several occasions, both in the Security Council and in the General Assembly, embarked on endless dissertations on the *loi fondamentale* of the Congo when there was a question of recognizing Mr. Kasa-Vubu's authority.

71. Mr. Kasa-Vubu represents one of the three main branches of the Congolese Government. In the present crisis, one cannot say: "Mr. Kasa-Vubu is the head of state—period." Moreover, if taking Mr. Kasa-Vubu, as sole head of state, were a sufficient basis for a practicable approach, that line of thought would be understandable. Unfortunately, it happens, at the present stage, that to see that fact only will make any United Nations action absolutely impossible.

72. We have seen that, at the 924th plenary meeting, during the debate on the Credentials Committee's report, the General Assembly refused to take account of a document which we asked it to consider. When we asked the Assembly to take account of that document before proceeding to the vote, we sincerely thought that its contents might change the preconceived ideas of some delegations.

73. The truth is that there was and still is a plot against the Congo. Honesty compels me to say this. We have seen that, when it was sought to retard the course of events, delaying tactics were employed both in the Security Council and in the General Assembly. At the same time, we have also seen events being precipitated and the General Assembly brought into emergency session twenty-four hours before the opening of its regular session when it was thought that D-Day and H-Hour had arrived to make us take the

le chef de l'Etat n'est pas tout dans la vie d'un Etat. Nous savons que, dans un régime parlementaire, il n'est même pas l'organe essentiel. Nous savons que toute l'action des Nations Unies se trouve actuellement paralysée parce que précisément il n'y a ni gouvernement, ni parlement. Or nous affirmons que le gouvernement existe au Congo: il existe et il est en prison; le Parlement au Congo existe, ses présidents sont en prison et le Parlement est dans l'impossibilité d'assumer son mandat. Voilà la situation réelle.

68. La question que nous avons toujours posée et que nous continuons de poser est toujours la même: pourquoi dites-vous qu'il n'y a pas de premier ministre? Pourquoi dites-vous qu'il n'y a pas de gouvernement? Il a été démontré que M. Kasa-Vubu ne pouvait pas révoquer M. Lumumba dans les conditions où il l'a fait. Je ne reviendrai pas sur la discussion générale qui a eu lieu en plusieurs occasions à ce sujet, mais c'est un fait absolument incontestable et chacun ici en est convaincu en son for intérieur. Pourquoi voulez-vous ignorer la légitimité, l'existence du Parlement congolais dont M. Kasa-Vubu—dont personne ici ne veut mettre en question la légitimité—tient précisément son autorité?

69. Pourquoi reconnaitrions-nous une autorité quelconque à Mobutu?

70. Telles sont les questions que nous posons. Jusqu'à présent, on nous a donné des réponses absolument inacceptables. On nous a répété que toutes ces considérations nous conduiraient à nous immiscer dans les affaires intérieures du Congo. Mais nous sommes obligés de constater que ceux qui, précisément, nous parlent d'une immixtion dans les affaires intérieures du Congo veulent ignorer la Constitution congolaise dès que l'on veut parler du gouvernement central et du Parlement congolais. Mais les mêmes, en plusieurs occasions, se sont lancés dans des dissertations interminables, aussi bien au Conseil de sécurité qu'à l'Assemblée générale, sur la Loi fondamentale du Congo, lorsqu'il s'agissait de reconnaître l'autorité de M. Kasa-Vubu.

71. M. Kasa-Vubu est l'un des trois organes essentiels du Congo. On ne peut pas, dans la crise actuelle, dire: M. Kasa-Vubu est chef de l'Etat, un point c'est tout. Encore, si M. Kasa-Vubu, seul chef de l'Etat, suffisait à trouver une voie dans laquelle on pourrait s'engager, cette manière de penser pourrait être comprise. Malheureusement, il se trouve qu'au point où nous en sommes vouloir se limiter à cela rend l'action des Nations Unies absolument impossible.

72. Nous avons vu l'Assemblée générale, au cours du débat qui s'est instauré, à la 924ème séance plénière, sur le rapport de la Commission de vérification des pouvoirs, refuser de prendre connaissance d'un document que nous l'invitions à consulter. Nous pensions sincèrement, le jour où nous avons demandé que l'Assemblée prenne connaissance de ce document avant de passer au vote, que son contenu pouvait influencer les jugements préconçus de certaines délégations.

73. La réalité est qu'il y avait et qu'il y a toujours un complot contre le Congo. Je suis obligé de le dire. Nous avons assisté, au Conseil de sécurité comme à l'Assemblée générale, à des manœuvres dilatoires lorsqu'on voulait retarder l'évolution des choses. Nous avons vu également, ici, précipiter les événements, convoquer l'Assemblée générale en session extraordinaire 24 heures avant l'ouverture de la session ordinaire, lorsqu'on a estimé que c'était le jour J et l'heure H pour nous faire prendre les décisions qu'on voulait

decisions on the Congo which some delegations wanted us to take.

74. This pressure to which we were subjected and which has brought the General Assembly to the point of refusing to take note of relevant documents persists, because if the Assembly had taken account of Mr. Kasa-Vubu's letter to the Secretary-General on the day the vote was taken on the acceptance of his delegation's credentials, the Assembly would have realized that Mr. Kasa-Vubu had no intention of helping the United Nations in its work of conciliation. On that day the Assembly would have learned that Mr. Kasa-Vubu was opposed to the Conciliation Commission's departure for Leopoldville, and that might have altered the course of events because the Congo affair had reached a point where the Conciliation Commission seemed to be our last hope. The Conciliation Commission appeared to offer the only possibility of finding a solution to the Congolese problem. Though at that time, Mr. Kasa-Vubu had clearly and firmly expressed his categorical opposition to the attempt. As subsequent events showed—and they have unfortunately proved us right—Mr. Kasa-Vubu came to New York for the sole purpose of having himself crowned. He came to the United Nations to seek an investiture which—as we have repeatedly said—only his Parliament could give him. The only thing he came for was to turn the decision by the United Nations to advantage against his political adversaries.

75. Whom is it sought to reconcile in the Congo, I ask you.

76. While Mr. Kasa-Vubu was still in New York, the Mobutu bands committed aggression against United Nations troops at Leopoldville, proving that Mr. Kasa-Vubu had no control over Mobutu, who in himself now constitutes a real threat to world peace.

77. But that is not all we have to say about Mr. Kasa-Vubu. If he holds undisputed authority in the Congo, he must shoulder his responsibilities; he is responsible for the maintenance of law and order and for the preservation of the Congolese Constitution. He cannot flout that Constitution with the tacit approval of the United Nations or claim that the Congolese Parliament is illegal. He cannot retain the confidence of the United Nations, to which he has obligations set down in the Charter, and allow Mobutu's bands to fire on United Nations soldiers and maltreat its diplomatic representatives at Leopoldville, in disregard of all rules of international behaviour. Either Mr. Kasa-Vubu is the responsible authority or he is not. We can no longer tolerate his being used as a screen for self-evident colonialist aggression. We cannot tolerate his continuing to be an instrument in the hands of those who have not the least concern for the fate of his people. We are firmly convinced of this and we wish to say so most solemnly.

78. During the last meeting of the United Nations Advisory Committee on the Congo, the Secretary-General said that the United Nations had been called upon to re-establish law and order and personal safety in the Congo, but that it was not the guardian of the Congolese Constitution. He even said that, when he spoke of the United Nations, he meant the United Nations Force.

79. Permit me to say that this is enough to drive one mad. You come to a country with 20,000 armed men to establish law and order and security, but you say that the Constitution is no concern of yours. I should like

absolument que nous prenions concernant le Congo.

74. Le coup de force qui nous a été imposé et qui a conduit l'Assemblée jusqu'à refuser de prendre connaissance de documents pertinents se poursuit. Car, si l'Assemblée avait pris connaissance de la lettre que M. Kasa-Vubu avait adressée au Secrétaire général le jour du vote sur la reconnaissance des pouvoirs de sa délégation, l'Assemblée se serait rendu compte que M. Kasa-Vubu n'avait aucune intention d'aider les Nations Unies dans la voie de la conciliation dans laquelle nous nous étions engagés. L'Assemblée aurait appris, dès ce jour-là, que M. Kasa-Vubu était opposé au départ, pour Léopoldville, de la Commission de conciliation. Et cela pouvait changer quelque chose, car nous en étions à un point tel, dans l'affaire du Congo, que cette commission de conciliation paraissait être notre dernier espoir dans la recherche d'une solution au problème congolais. Or, à l'époque, M. Kasa-Vubu avait bel et bien exprimé son opposition formelle à cette tentative. M. Kasa-Vubu, comme la suite l'a prouvé — et les événements nous donnent malheureusement raison — était venu à New York avec l'unique préoccupation de se faire couronner. Il était venu demander à l'ONU une investiture qu'il ne peut demander, nous le répétons, qu'à son parlement. Il n'est pas venu chercher autre chose que la possibilité de se prévaloir de cette décision de l'Organisation des Nations Unies pour l'exploiter contre ses adversaires politiques.

75. Qui veut-on réconcilier au Congo, je vous le demande.

76. Quand M. Kasa-Vubu se trouvait encore à New York, les bandes de Mobutu se sont livrées à une agression contre les troupes des Nations Unies, à Léopoldville. C'était la preuve que M. Kasa-Vubu n'avait aucun contrôle sur Mobutu qui constitue actuellement, à lui seul, un véritable danger pour la paix du monde.

77. Nous ne pouvons pas en rester là avec M. Kasa-Vubu. S'il est l'autorité incontestée au Congo, il doit assumer ses responsabilités; il est le responsable de l'ordre public et le gardien de la Constitution congolaise. Il ne peut bafouer cette constitution avec la caution des Nations Unies, prétendre que le Parlement congolais est illégal. Il ne peut avoir la confiance de l'Organisation des Nations Unies envers laquelle il a les obligations stipulées par la Charte et laisser les bandes de Mobutu tirer sur les soldats des Nations Unies, maltraiter les représentations diplomatiques, à Léopoldville, au mépris de tous les usages internationaux. Ou bien M. Kasa-Vubu est responsable ou bien il ne l'est pas. Nous ne devons pas tolérer plus longtemps qu'il serve de couverture à l'agression colonialiste caractérisée; nous ne pouvons pas tolérer qu'il continue d'être l'instrument de ceux qui n'ont pas le moindre souci du sort de son peuple. Nous en avons la ferme conviction et nous tenons à l'affirmer solennellement ici.

78. Le Secrétaire général a déclaré, au cours de la dernière réunion du Comité consultatif des Nations Unies pour le Congo, que l'Organisation des Nations Unies a été chargée de rétablir l'ordre et la sécurité au Congo, mais qu'elle n'est pas gardienne de la Constitution congolaise. Il a même précisé qu'en parlant de l'Organisation des Nations Unies il pensait à la force militaire des Nations Unies.

79. Vous me permettrez de dire qu'il y a de quoi perdre son entendement. Vous venez dans un pays pour établir l'ordre et la sécurité avec 20.000 hommes armés; vous dites que la Constitution n'est pas votre

to ask the Secretary-General to tell us on what basis, according to what criterion, in relation to what set of principles he defines the idea of law and order in the Congo. I hope he will tell us how law and order can exist in a country without relation to its constitution. We should like to know the answer.

80. Yesterday, the Secretary-General spoke at length about his anxiety to respect the sovereignty of the Congo in accordance with the Charter. His remarks in that connexion give the impression that the Congo is a country where all is well, despite the terms used to describe the behaviour of Congolese tribes. On that point, I should like to recall that in a progress report submitted in this very hall in September, at a meeting which we attended before our country became a Member of the United Nations, the Secretary-General declared that he wished to bring United Nations assistance directly to the Congolese people, by-passing the Central Government, while that Government and the Congolese Parliament were still in power.

81. This approach, dictated only by the consideration, which could not be openly admitted, that Mr. Patrice Lumumba is an undesirable person, was vigorously defended at this table at the beginning of last September. It would certainly have led to the placing of the Republic of the Congo under direct United Nations trusteeship. Does the Secretary-General mean to tell us that this approach was inspired by a desire to respect the sovereignty of the Republic of the Congo, in accordance with the United Nations Charter? Today, when chaos is spreading throughout the country, the Secretary-General is reluctant to consider any step which might allow the institutions of the Congo to function normally, on the pretext that this would be interference in the country's domestic affairs. Yet in September, at a time when Parliament and the Government were still in a position to discharge their responsibilities, he did not hesitate to propose to the Security Council that the public affairs of the Congo should be managed directly by the United Nations. That was the real issue, because, according to all we had been told, there was no longer any way in which the Congo could be administered without the means which only the United Nations could supply.

82. The Secretary-General also told us on Wednesday that the mandate which he had already been given by the Security Council and the General Assembly must be respected, and that, in interpreting that mandate, the present situation must be taken into account. In the report he made yesterday he did not mention the recent events because of which the Security Council was convened, and I do not know whether the reason for his silence is that he really thinks these events unimportant.

83. I must express my concern on that score. Does the Secretary-General mean to ask the Council to do nothing when it has been called to decide on the urgent steps to be taken to counteract growing chaos? Are we to understand that he does not even believe this meeting to be necessary? That is the question in my mind.

84. The Secretary-General also told us, in the report he made yesterday, that the United Nations objective was the evacuation of Belgian troops from the Congo. I shall not go into an analysis of the various resolutions adopted by the Security Council and the General

affaire. Je voudrais demander au Secrétaire général de nous dire sur quelle base, sur quel critère, par rapport à quoi il apprécie la notion d'ordre public et de sécurité au Congo. Qu'il nous dise ce qu'est l'ordre public dans un pays, en dehors d'un cadre constitutionnel. Nous aimerions le savoir.

80. Le Secrétaire général nous a beaucoup parlé, hier, du souci qu'il a du respect de la souveraineté de la République du Congo, conformément à la Charte. Ses affirmations, sous cet aspect, donnent l'impression que le Congo est un pays où tout va bien, en dépit des termes employés pour décrire le comportement des tribus au Congo. Je voudrais rappeler, à cet égard, que, dans un rapport d'activité présenté ici même, au mois de septembre, alors que nous nous trouvions dans cette salle, non encore membre de l'Organisation des Nations Unies, le Secrétaire général soutenait la thèse selon laquelle il voulait apporter l'assistance des Nations Unies directement aux populations congolaises, en ignorant le gouvernement central, alors que celui-ci et le Parlement congolais étaient encore installés dans leurs fonctions.

81. Cette thèse, qui s'appuyait uniquement sur le fait inavouable que M. Patrice Lumumba est un homme indésirable, a été âprement soutenue autour de cette table, au début du mois de septembre dernier, et elle aurait abouti manifestement à placer, en fait, la République du Congo sous la tutelle directe de l'ONU. Le Secrétaire général va-t-il nous dire que cette thèse était inspirée par le souci de respecter la souveraineté de la République du Congo conformément à la Charte des Nations Unies? Le Secrétaire général, qui répugne aujourd'hui à envisager le moindre geste tendant à permettre le fonctionnement régulier des institutions du Congo sous prétexte que ce serait une ingérence dans les affaires intérieures de ce pays, à l'heure où le chaos est installé et s'amplifie, n'avait pas hésité à proposer au Conseil de sécurité, en septembre, c'est-à-dire à un moment où le Parlement et le gouvernement étaient encore en mesure d'assumer leurs responsabilités, de faire gérer directement les affaires publiques du Congo par l'Organisation des Nations Unies. Car c'est de cela qu'il s'agissait, puisque, d'après tout ce qu'on nous en avait dit, il ne restait plus, pour le fonctionnement de l'administration publique du Congo, que les moyens que l'Organisation des Nations Unies pouvait mettre à la disposition de ce pays.

82. Le Secrétaire général nous a dit également, mercredi, qu'il fallait s'en tenir au mandat qui lui a déjà été donné, tant par le Conseil de sécurité que par l'Assemblée générale, et qu'il fallait interpréter ce mandat compte tenu de la situation actuelle. Quant aux derniers événements qui ont motivé la présente réunion du Conseil de sécurité, il n'en a pas parlé dans le rapport qu'il nous a fait hier, et je ne sais si c'est vraiment le peu d'importance des événements qui motive ce silence.

83. Je suis obligé d'exprimer mon inquiétude à cet égard. A un conseil réuni pour décider des mesures urgentes à prendre devant l'aggravation du chaos, le Secrétaire général voudrait-il demander de ne rien faire? Doit-on comprendre qu'il ne croit même pas à l'opportunité de la présente réunion? C'est la question que je me pose.

84. Le Secrétaire général nous a dit également hier que l'objectif des Nations Unies était l'évacuation des troupes belges du Congo. Je ne voudrais pas me lancer ici dans une analyse des différentes résolutions adoptées, tant par le Conseil de sécurité que par l'Assemblée

Assembly, because these resolutions are very explicit and, we believe, leave no room for excuses. What I want to say is that the objective of the United Nations operation, both in letter and in spirit, was never the evacuation of Belgian troops from the Congo, because such a measure cannot be an objective in itself. The evacuation of Belgian troops was a means of reaching the objective, which is still the same: to bring order and security to the Congo. If that is not the spirit of the United Nations operation, we should be told.

85. My delegation is both surprised and concerned that the person responsible for the United Nations action should have this conception of his mission in the Congo. Assuming that the Belgian troops have left, it is well known that thousands of Belgian civil servants have come back to the Congo. We all know that, with the present internal situation in the Congo, this return is as serious for law and order as the stationing of Belgian troops in the Congo, because we know what part Belgian civil servants play in that country.

86. The Belgians have come back to the Congo. Uncontrolled gangs fire on United Nations troops. These gangs are armed and maintained by foreign Powers whose identity is obvious. The countries which spontaneously offered their military assistance to the United Nations, to be used in the Congo, are beginning to withdraw their contingents. Mobutu, that usurper of power and apprentice dictator, by confirming the appointments of his "college of students", shows that he means to perpetuate his arbitrary rule. As regards the territorial integrity of the Republic of the Congo, the independence of Katanga becomes more of a fact every day. We hear that Tshombé is to take part in a conference of heads of state of the French Community, to be held soon at Brazzaville. Meanwhile Mobutu, his soldiers and the Belgian civil servants are all being paid from the United Nations budget. This is our summary of the present results of the United Nations action in the Congo. The Secretary-General must forgive me if I remark that only an incurable optimist could say that the United Nations has not failed in the Congo.

87. We accuse, because we have learned that the United Nations troops are fighting for Tshombé in Katanga, and this means that the United Nations Force is doing the exact opposite of what it was told to do, for its mission includes, among other things, the maintenance of the territorial integrity of the Congo.

88. We accuse, because we have learned that embassies at Leopoldville are organizing subversion, bribing deputies and putting undue pressure on Congolese political leaders.

89. We accuse, because Mr. Lumumba, the Prime Minister of the Central Government of the Congo, has been imprisoned and ill-treated before the very eyes of the United Nations troops he had called to his aid to help him establish order in his country. I protest most strongly, on behalf of the Government and people of Mali, at the affront which has just been offered to the Congolese people, with the complicity of the United Nations, by the illegal arrest and detention of the head of the Central Government of the Congo.

générale, parce que ces résolutions sont très précises et ne permettent, à notre avis, aucun alibi. Ce que je voudrais dire, c'est que l'objectif de la mission des Nations Unies, dans sa lettre comme dans son esprit, n'a jamais été l'évacuation des troupes belges du Congo, car cette évacuation ne peut pas être un objectif en soi. L'évacuation des troupes belges était un moyen pour atteindre l'objectif qui reste toujours le même: l'instauration de l'ordre et de la sécurité au Congo. Si ce n'est pas là l'esprit de la mission des Nations Unies, qu'on nous le dise également.

85. Ma délégation est à la fois surprise et inquiète de voir que le responsable de l'action des Nations Unies ait cette conception de sa mission au Congo. En admettant même que les troupes belges soient parties, il est de notoriété publique que des milliers de fonctionnaires belges sont revenus au Congo. Or nous savons tous ici que ce retour est, pour la situation intérieure et l'ordre public au Congo, tout aussi grave que le stationnement des troupes belges, car on sait quel est le rôle que jouent également les fonctionnaires civils belges au Congo.

86. Les Belges sont revenus au Congo. Des bandes sans contrôle tirent sur les troupes des Nations Unies. Ces bandes sont armées et entretenues par des puissances étrangères dont l'identité ne fait aucun doute. Les pays qui s'étaient spontanément offerts pour apporter leur assistance militaire à l'ONU, pour servir au Congo, commencent à retirer leurs contingents. Mobutu, usurpateur de pouvoir et apprenti dictateur, fait part de son intention de s'installer définitivement dans l'arbitraire en annonçant la titularisation prochaine de son "collège de collégiens". Pour ce qui est de l'intégrité du territoire de la République du Congo, l'indépendance du Katanga se confirme chaque jour davantage. Nous apprenons que Tshombé va participer à une conférence des chefs d'Etat de la Communauté française qui doit se tenir très prochainement à Brazzaville. Et tout cela pendant que le budget des Nations Unies paie Mobutu, paie ses soldats, paie les fonctionnaires belges. Tel est le bilan sommaire que nous faisons, pour notre part, de l'action de l'ONU au Congo à l'heure actuelle. Le Secrétaire général me permettra de dire qu'il faut être d'un optimisme démesuré pour ne pas parler d'échec de l'ONU au Congo.

87. Nous accusons, parce qu'il nous parvient que les troupes des Nations Unies combattent au Katanga au service de Tshombé, c'est-à-dire que la Force des Nations Unies prend une part active contre la mission dont elle est chargée, car cette mission comporte, en bonne et due place, le maintien de l'intégrité territoriale du Congo.

88. Nous accusons, parce qu'il nous parvient que des ambassades organisent à Léopoldville la subversion, soudoient des députés, exercent des pressions inqualifiables sur les leaders politiques congolais.

89. Nous accusons, parce que M. Lumumba, premier ministre du gouvernement central du Congo, a été incarcéré et maltraité sous les yeux des troupes des Nations Unies qu'il avait appelées pour venir à son secours, pour venir l'aider à établir l'ordre dans son pays. Je proteste avec la dernière énergie, au nom du gouvernement et du peuple du Mali, pour l'affront qui vient d'être fait au peuple congolais, avec la complicité des Nations Unies, par l'arrestation et la détention illégales du chef du gouvernement central congolais.

90. We accuse, and we ask the United Nations to make an immediate inquiry in order to ascertain who is responsible.

91. The manner of Mr. Patrice Lumumba's arrest and the way in which he has been treated are shameful. In our view, it is the greatest scandal of the century. The whole of Africa would never forgive his murder, and, for all we know, this murder may take place. But let no one be mistaken. Those who pull the strings and who are responsible for these hateful crimes against African emancipation have been unmasked. What the colonialists forget is that Patrice Lumumba is more than a man; he is a symbol. He embodies the aspirations of a whole people, of millions of Congolese, and these Congolese will, sooner or later, succeed in their revolution, because it is inevitable.

92. Neither legalized suppression, crime, treason nor anything else can prevent the Congolese people from fulfilling its destiny. We are sure that it will always find all the peoples of Africa at its side.

93. I should like to remind the colonialist coalition that H.M. King Mohammed V has known exile, President Bourguiba was in prison, Prime Minister Nehru was in prison, President Nkrumah was in prison, President Modibo Keita was in prison. They were in prison for their political opinions. My list is not complete, for there are many others. Patrice Lumumba had already been in prison and had been brought out to take part in the Brussels Round Table Conference to discuss independence. Today their Excellencies Mohammed V, Bourguiba, Nehru and Modibo Keita guide the destinies of their peoples. Let the colonialists never forget it, for they cannot turn back the wheel of history. We are certain that the Congolese patriots, who are today in prison, being subjected to indignities and tortures, will have the last word, because no one can stop the sea with his arms, as we say in my country.

94. For a patriot to go to prison for his political opinions is something to which the colonialists have accustomed us. But the tragedy here is that Mr. Patrice Lumumba is a prisoner of the United Nations. He is a prisoner of the United Nations, because the United Nations knows that he is the Head of the Central Government of the Congo. He is a prisoner of the United Nations, because the United Nations is convinced that Mobutu is a usurper. He is a prisoner of the United Nations because the United Nations can free Mr. Lumumba if it so wishes. And, if it so wishes, the United Nations can make it possible for the Congolese Parliament to meet in lawful session.

95. Forgive me for using an expression which may be rather too familiar, but I must say that those who intrigue on behalf of colonialism have mocked the United Nations too long. The tragi-comedy has lasted long enough; the United States television viewers have had their fun, if they enjoyed the degrading pictures of the arrest of Patrice Lumumba shown on their screens last week.

96. The choice is plain. Either the United Nations is in the Congo to carry out a mission under the Charter—and, whatever the Secretary-General may say, this mission is very definite, and is clearly defined both by the Security Council resolutions and by the General Assembly resolution. I myself find them all very clear, especially the resolution 1474 (ES-IV) adopted at the 863rd plenary meeting on 20 September 1960. This resolution reads:

90. Nous accusons et nous demandons à l'Organisation des Nations Unies de procéder immédiatement à une enquête pour situer les responsabilités.

91. Les conditions de l'arrestation de M. Patrice Lumumba et le traitement qui lui a été infligé sont une honte. C'est le plus grand scandale du siècle qu'à notre avis nous ayons connu. L'Afrique entière ne pardonnerait jamais son assassinat, car, on ne sait jamais, cet assassinat peut venir. Mais qu'on ne s'y méprenne pas; ils sont démasqués ceux qui tirent les ficelles et cautionnent ces odieux attentats contre l'émancipation africaine. Ce que les colonialistes oublient, c'est que Patrice Lumumba est plus qu'un homme. C'est un symbole. Il incarne les aspirations de tout un peuple, de millions de Congolais, et les Congolais réussiront leur révolution, aujourd'hui ou demain, parce qu'elle est inéluctable.

92. La subversion légalisée, le crime, la trahison, rien ne saura empêcher le peuple congolais d'accomplir son destin. Il aura toujours à ses côtés tous les peuples d'Afrique, nous en sommes persuadés.

93. Je voudrais rappeler à la coalition colonialiste que S. M. le roi Mohammed V a connu l'exil, le président Bourguiba a été en prison, le premier ministre Nehru, le président Nkrumah, le président Modibo Keita ont été en prison. Ils ont été en prison pour leurs opinions politiques. J'en passe, car il y en a d'autres. Patrice Lumumba avait déjà été en prison et on l'en avait sorti pour participer à la Conférence de la "table ronde" de Bruxelles qui devait discuter de l'indépendance. LL. EE. Mohammed V, Bourguiba, Nehru, Modibo Keita président aujourd'hui aux destinées de leurs peuples. Que les colonialistes ne l'oublient pas; ils ne peuvent pas faire tourner à l'envers la roue de l'histoire. Les patriotes congolais qui sont aujourd'hui en prison, humiliés, torturés, auront le dernier mot, nous en sommes convaincus, parce qu'on n'arrête pas la mer avec les bras, comme on dit dans mon pays.

94. Qu'un patriote aille en prison pour ses opinions politiques est une chose à laquelle les colonialistes nous ont habitués. Mais ici le drame est que M. Patrice Lumumba est prisonnier des Nations Unies. Il est prisonnier des Nations Unies, parce que les Nations Unies savent qu'il est le chef du gouvernement central congolais. Il est prisonnier des Nations Unies, parce que les Nations Unies sont convaincues que Mobutu est un usurpateur. Il est prisonnier des Nations Unies parce qu'il ne tient qu'aux Nations Unies de libérer M. Lumumba. Et il ne tient qu'aux Nations Unies que le Parlement congolais puisse siéger légalement.

95. Passez-moi l'expression sans doute un peu trop familière, mais je dirai que les intrigants au service du colonialisme se sont suffisamment moqués de l'ONU. La tragi-comédie a assez duré; les téléspectateurs américains se sont suffisamment amusés, s'ils trouvent à leur goût les images sordides de l'arrestation de Patrice Lumumba qui défilèrent sur leurs écrans la semaine dernière.

96. De deux choses l'une: ou bien l'ONU est au Congo pour remplir une mission conforme à la Charte, une mission clairement définie, quoi qu'en dise le Secrétaire général, tant par les résolutions du Conseil de sécurité que par la résolution de l'Assemblée générale. Pour ma part je les trouve extrêmement précises, en particulier la résolution 1474 (ES-IV) qui a été adoptée à la 863ème séance plénière, le 20 septembre 1960. On y lit:

"The General Assembly,

"...

"Considering that, with a view to preserving the unity, territorial integrity and political independence of the Congo, to protecting and advancing the welfare of its people, and to safeguarding international peace, it is essential for the United Nations to continue to assist the Central Government of the Congo,"

I repeat, "the Central Government of the Congo".

"1. Fully supports the resolutions of 14 and 22 July and 9 August 1960 of the Security Council;

"2. Requests the Secretary-General to continue to take vigorous action in accordance with the terms of the aforesaid resolutions and to assist the Central Government of the Congo in the restoration and maintenance of law and order throughout the territory of the Republic of the Congo and to safeguard its unity, territorial integrity and political independence in the interests of international peace and security;

"...

"4. Appeals to all Member Governments for urgent voluntary contributions to a United Nations Fund for the Congo to be used under United Nations control and in consultation with the Central Government ..."

97. When this, the most recent resolution, was adopted, the Central Government existed and was firmly in power. The United Nations must take the necessary steps, and must restore the authority of the Parliament and the Government, which is to say the authority of the lawful institutions. These institutions exist and we know them. We are not convinced by any of the theories which have so far been put forward about countries in a state of revolution. If there is anyone to be judged, to be handed over to justice, it is these very usurpers who now defy the United Nations with impunity. They are the ones who should be handed over to the existing legal authorities, if the United Nations wishes to remain completely true to itself.

98. I was speaking of the choice which must now be made: either the United Nations must carry out its mission, or it must recognize that it cannot fulfil this mission in the Congo and must admit failure. This decision can no longer be avoided; we can no longer allow the United Nations to be a screen behind which a crime is committed against a young independent country, the most odious and bare-faced crime that any colonial system has ever succeeded in committing against a colony, that is the very thing we must prevent in the Congo.

99. The solution is really much simpler than it seems. We believe that it would be enough to reject arbitrary rule and simply to return to republican legality in the Congo.

100. I was very sorry, a moment ago, to hear a draft resolution containing a pious hope concerning respect for human rights. With the present tragic situation in the Congo, how can we be content with such a declaration? Let them tell us, let them try to give us an idea of the Congo's future, of what can be expected to happen in the Congo. If we are asked to refrain from all action, it seems only right to tell us what will happen at the end of our waiting. What are we to wait for? Until what takes place?

"L'Assemblée générale,

"...

"Considérant que, afin de préserver l'unité, l'intégrité territoriale et l'indépendance politique du Congo, de protéger et de favoriser le bien-être de son peuple, et de sauvegarder la paix internationale, il est essentiel que les Nations Unies continuent de prêter assistance au gouvernement central du Congo,"

Je souligne: "au gouvernement central du Congo".

"1. Appuie pleinement les résolutions adoptées par le Conseil de sécurité les 14 et 22 juillet et le 9 août 1960;

"2. Prie le Secrétaire général de continuer de mener une action vigoureuse conformément aux termes des résolutions susmentionnées et d'aider le gouvernement central du Congo à rétablir et maintenir l'ordre public dans tout le territoire de la République du Congo et de sauvegarder son unité, son intégrité territoriale et son indépendance politique dans l'intérêt de la paix et de la sécurité internationales;

"...

"4. Fait appel aux gouvernements de tous les Etats Membres pour qu'ils versent d'urgence des contributions volontaires à un Fonds des Nations Unies pour le Congo, qui sera utilisé sous le contrôle de l'Organisation des Nations Unies et en consultation avec le gouvernement central ..."

97. Quand cette résolution, la dernière en date, a été adoptée, le gouvernement central existait, était bien en place. Il faut que les Nations Unies prennent les mesures qui s'imposent: restauration de l'autorité du Parlement et du gouvernement, c'est-à-dire de l'autorité des institutions légales. Ces autorités existent, on les connaît. Toutes les théories qu'on nous a présentées jusqu'à maintenant sur les pays en révolution sont très loin de nous convaincre. S'il y a des gens à juger, à remettre à la justice, ce sont précisément les usurpateurs qui narguent actuellement les Nations Unies impunément; ce sont eux qui doivent être remis entre les mains des autorités légales qui existent, si les Nations Unies veulent rester fidèles à elles-mêmes jusqu'au bout.

98. Je disais quel était désormais le choix: ou bien les Nations Unies remplissent leur mission dans ce sens; ou bien elles reconnaissent qu'il leur est impossible de remplir leur mission au Congo et elles admettent leur échec. On ne peut plus éviter ce dilemme; on ne peut tolérer plus longtemps que les Nations Unies soient le paravent derrière lequel on est en train de commettre contre un jeune pays indépendant le crime le plus odieux qu'aucun colonialisme ait jamais réussi à commettre à visage découvert sur aucun pays colonisé, exemple de ce qu'il nous faut empêcher au Congo.

99. En réalité, le moyen d'en sortir est plus simple qu'on ne croit. Il suffit, à notre avis, de quitter le sentier de l'arbitraire et de retourner purement et simplement à la légalité républicaine au Congo.

100. J'ai été terriblement affligé, tout à l'heure, d'entendre énoncer un projet de résolution tendant à formuler un vœu pieux pour le respect des droits de l'homme. Comment peut-on, devant la dramatique situation de ce pays actuellement, se contenter de pareille déclaration? Que l'on dise un peu, que quelqu'un essaie maintenant de nous esquisser simplement ce que sera l'avenir du Congo, ce qu'on attend du Congo, ce qui va se produire. Lorsqu'on nous demande d'observer un immobilisme complet, il serait normal de faire préciser ce qu'il adviendra au terme de cette attente. D'attendre quoi? Que se produise quoi?

101. My delegation believes that there is still something we can do. There are at least three urgent steps to be taken. I must say frankly that the first is also a matter of simple decency; it is to secure the release of Prime Minister Lumumba and of all deputies covered by parliamentary immunity.

102. The second simple and obvious step would be to convene the Congolese Parliament, so that it can freely decide who represents the Congo and what the Congo wishes to do. I do not think it would be unwarrantable interference to ask the officers of the Congolese Parliament—as Mr. Kasa-Vubu and even Mobutu are now asked to do certain things—to convene the two Houses of Parliament and to let them deliberate. This is the second specific step which my delegation proposes.

103. Lastly, because of all we have heard and because of the accusations I have made on behalf of my delegation, we ask, not that the United Nations should send a Conciliation Commission—there is no conciliation to be brought about at the moment because, whether we like it or not, Mr. Lumumba stands for something in the Congo, and, as long as this is so, no conciliation is needed between anyone—but that it should send a mission to make an inquiry and to submit an accurate report on the events of which I have spoken.

104. The PRESIDENT (*translated from Russian*): If there is no objection, I shall call on the representative of Yugoslavia, after which we shall recess until tomorrow. Since our meeting started somewhat late and we have therefore not yet completed our full three-hour working period, I feel that it would be useful to hear one more speaker today.

105. The SECRETARY-GENERAL: Mr. President, I would ask you to inscribe me last on the list of speakers. I shall take less than five minutes. It is for information, but also for a very brief exercise of the right of reply.

106. The PRESIDENT (*translated from Russian*): Since I hear no objection, we shall hear the Yugoslav representative tonight, after which I shall call on the Secretary-General in the exercise of his right of reply.

107. Mr. PAVICEVIC (Yugoslavia) (*translated from French*): First, Mr. President, I should like to thank the members of the Council for having allowed me to take part in this debate on the situation in the Congo.

108. The serious events which have been taking place in the Congo these last few days and which are still going on, present the Security Council with the very difficult problem of deciding on the urgent and essential steps to be taken in order to put an end, once and for all, to the dangerous developments in that country, to restore law and order, to remove the dangers which threaten international peace and security and, for this purpose, to fulfil the precise obligations and responsibilities of the United Nations in the Congo.

109. The very future of the Republic of the Congo is at stake, as are international peace and security, and the authority and prestige of the United Nations, which have been seriously shaken by the unfavourable trend of events over the last few months. For these reasons we feel that this is not the time for academic speeches or abstract legal disputes, and still less for

101. Ma délégation, pour sa part, estime qu'il y a quand même quelque chose à faire. Il y a au moins trois mesures urgentes à prendre. La première, qui pourrait être dictée, je le dis franchement, par la simple morale, consisterait à faire relâcher le premier ministre Lumumba et tous les parlementaires couverts par leur immunité.

102. La deuxième mesure, simple et normale, serait de convoquer le Parlement congolais afin qu'il décide, en toute liberté, qui représente le Congo, ce que veut faire le Congo. Je ne pense pas que ce soit une immixtion que de demander au bureau du Parlement congolais—de même qu'on demande maintenant certaines choses à M. Kasa-Vubu et même à Mobutu—de convoquer les deux chambres et de laisser celles-ci délibérer. C'est la deuxième mesure concrète que propose ma délégation.

103. Pour terminer, en raison de tout ce que nous avons entendu et des accusations qu'au nom de ma délégation je viens de formuler, nous demandons que l'Organisation envoie également non pas une mission de conciliation (il n'y a aucune tâche de conciliation à mener à bien à l'heure actuelle, car, qu'on le veuille ou non, M. Lumumba, au Congo, représente quelque chose; tant que les choses en seront là, il n'y a aucune conciliation à réaliser entre qui que ce soit), mais une mission chargée d'enquêter et de fournir un rapport précis sur les événements dont nous venons de parler.

104. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): S'il n'y a pas d'objections, je donnerai la parole au représentant de la Yougoslavie; après quoi, nous lèverons la séance jusqu'à demain. Etant donné que nous avons ouvert cette séance avec un certain retard, et que, de ce fait, nous n'avons pu tirer pleinement parti de nos trois heures de travail, j'estime qu'il serait indiqué que nous entendions aujourd'hui encore un orateur.

105. Le SECRETAIRE GENERAL (*traduit de l'anglais*): Monsieur le Président, je vous serais reconnaissant de bien vouloir m'inscrire en dernier sur la liste des orateurs. Il me faudra moins de cinq minutes pour fournir un renseignement au Conseil et, aussi, pour exercer brièvement mon droit de réponse.

106. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): Vu qu'il n'y a pas d'objections, nous allons entendre le représentant de la Yougoslavie; ensuite, je donnerai la parole au Secrétaire général, qui désire exercer son droit de réponse.

107. M. PAVICEVIC (Yougoslavie): Monsieur le Président, je tiens tout d'abord à remercier les membres du Conseil de m'avoir permis de prendre part à ce débat sur la situation au Congo.

108. Les événements graves qui se sont déroulés ces jours-ci et qui continuent de se dérouler au Congo posent devant le Conseil de sécurité le problème, dans toute son acuité, de la prise de mesures urgentes et indispensables en vue de mettre finalement un terme à l'évolution dangereuse des événements dans ce pays, de ramener l'ordre public et la légalité, d'éliminer les dangers qui menacent la paix et la sécurité internationales et de remplir ainsi les obligations et responsabilités précises des Nations Unies au Congo.

109. Il s'agit de l'avenir même de la République du Congo, de la paix et de la sécurité internationales, de l'autorité et du prestige de notre organisation, que le développement négatif des événements qui se sont succédés ces derniers mois a sérieusement ébranlés. Pour toutes ces raisons, nous estimons que ce n'est pas le moment de prononcer des discours théoriques, pas

sterile procedural debates. We must face the facts; we must make an objective survey of the development of the situation in the Congo, and particularly of the part the United Nations has played in that country up to now. Only on that basis shall we be able to arrive at an essential and constructive decision, in harmony with the Purposes and Principles of the Charter and with the tasks of the United Nations.

110. I wish to state, at the very beginning of my speech, that the Yugoslav Government finds the situation in the Congo extremely disturbing, mainly on account of the part played by the United Nations Force and agencies in the Congo, which in our opinion runs counter to the mandate given by the Security Council and the General Assembly to the United Nations Command and to the representatives of the United Nations in the Congo. It was because of this that the Yugoslav delegation asked on 8 September [S/4485] that the Security Council should be urgently convened to consider the situation in the Republic of the Congo.

111. In giving the Yugoslav Government's views on this question, I should like first to emphasize that my Government is firmly convinced that the decisions taken so far by the Security Council and by the fourth emergency special session of the General Assembly have provided the United Nations with a solid foundation for the complete fulfilment of its task in the Congo. Nevertheless everything that has happened in that country, and everything which is happening there now, is the result of a succession of serious contradictions and, above all, the result of the execution of those decisions in such a way that the effect is the exact opposite of what the United Nations had in mind when it took those decisions.

112. May I briefly recall what are the decisions which must be our point of departure in seeking a settlement of the whole Congo crisis.

113. When the Congo was the victim of Belgian armed intervention, at the beginning of July, the Security Council, at the request of the highest lawful representatives of the Congolese State, and in particular at the request of the Central Government of the Congo headed by Mr. Patrice Lumumba, took action which was essential in order to ensure the rapid withdrawal of Belgian troops from the territory of the Republic of the Congo. For this purpose, it authorized the Secretary-General in resolution S/4387 of 14 July 1960, "to take the necessary steps, in consultation with the Government of the Republic of the Congo, to provide the Government with such military assistance as may be necessary until, through the efforts of the Congolese Government with the technical assistance of the United Nations, the national security forces may be able, in the opinion of the Government, to meet fully their tasks".

114. A little later, on 22 July 1960, the Security Council, in resolution S/4405, requested all States "to refrain from any action which might tend to impede the restoration of law and order and the exercise by the Government of the Congo of its authority and also to refrain from any action which might undermine the territorial integrity and the political independence of the Republic of the Congo".

plus que ce n'est l'heure des disputes juridiques abstraites, et moins encore l'heure des stériles débats de procédure. Il faut regarder la réalité bien en face; il faut dresser un plan objectif de l'évolution de la situation au Congo, et surtout du rôle que les Nations Unies ont jusqu'à présent joué dans ce pays. C'est seulement sur cette base que nous pourrions élaborer une décision indispensable et positive, qui sera en harmonie avec les buts et principes de la Charte et avec les tâches des Nations Unies.

110. Je tiens à déclarer, dès le début de mon intervention, que le Gouvernement yougoslave considère la situation au Congo comme extrêmement inquiétante, en raison notamment du rôle joué par la Force et les organes des Nations Unies au Congo — rôle qui, à notre avis, est en contradiction avec le mandat que le Conseil de sécurité et l'Assemblée générale ont confié au Commandement et aux représentants des Nations Unies au Congo. C'est précisément à cause de cette contradiction que la délégation yougoslave a demandé, le 8 septembre dernier [S/4485], la convocation urgente du Conseil de sécurité pour examiner la situation au Congo.

111. En exposant l'attitude du Gouvernement yougoslave à l'égard de cette question, je tiens, en premier lieu, à mettre l'accent sur la profonde conviction de mon gouvernement que les décisions prises jusqu'à présent par le Conseil de sécurité et par la quatrième session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale ont fourni aux Nations Unies une base solide pour la réalisation complète de leur tâche au Congo. Cependant, tout ce qui s'est passé dans ce pays et tout ce qui s'y passe aujourd'hui est le résultat d'une série de graves contradictions et, surtout, le résultat d'une application telle de ces décisions que ses effets sont précisément contraires au but que les Nations Unies avaient en vue au moment où ces décisions ont été adoptées.

112. Permettez-moi de rappeler brièvement en quoi consistent les décisions qui doivent nous servir de point de départ dans la recherche d'une solution de la crise congolaise dans son ensemble.

113. Lorsque le Congo a été l'objet d'une intervention armée belge, au début de juillet, le Conseil de sécurité a entrepris, à la demande des représentants légitimes les plus haut placés de l'Etat congolais, et notamment à la demande du gouvernement central du Congo présidé par M. Patrice Lumumba, une action indispensable pour assurer le retrait rapide des troupes belges du territoire de la République du Congo. A cette fin, il a autorisé le Secrétaire général, par sa résolution S/4387, en date du 14 juillet 1960, à "prendre, en consultation avec le Gouvernement de la République du Congo, les mesures nécessaires en vue de fournir à ce gouvernement l'assistance militaire dont il a besoin, et ce jusqu'au moment où les forces nationales de sécurité, grâce aux efforts du Gouvernement congolais et avec l'assistance technique de l'Organisation des Nations Unies, seront à même, de l'opinion de ce gouvernement, de remplir entièrement leur tâche".

114. Un peu plus tard, le 22 juillet 1960, le Conseil de sécurité, par sa résolution S/4405, a prié tous les Etats de "s'abstenir de toute action qui pourrait tendre à empêcher le rétablissement de l'ordre public et l'exercice de son autorité par le Gouvernement congolais, et aussi de s'abstenir de toute action qui pourrait saper l'intégrité territoriale et l'indépendance politique de la République du Congo".

115. In order to carry out these resolutions, the United Nations Force in the Congo was set up and the United Nations presence established in that country. Thus the United Nations directly assumed responsibility for fulfilling the purposes mentioned above. This responsibility was confirmed in the resolution 1474 (ES-IV) of 20 September 1960, as adopted by the emergency special session of the General Assembly concerning the situation in the Congo; in it the Assembly fully supported the resolutions of the Security Council on the problem and requested the Secretary-General "to continue to take vigorous action in accordance with the terms of the aforesaid resolutions and to assist the Central Government of the Congo in the restoration and maintenance of law and order throughout the territory of the Republic of the Congo and to safeguard its unity, territorial integrity and political independence in the interests of international peace and security".

116. This resolution also gave birth to a new organ of the United Nations: the Conciliation Commission for the Congo, whose task is to assist in the speedy solution by peaceful means of all internal conflicts in the Congo, in order to restore normal political conditions and to safeguard the independence and integrity of the country. For carrying out this task the United Nations had fully adequate machinery, sufficient armed forces under the command of the United Nations Force and suitable political and technical staff. After the withdrawal of the Belgian armed forces, all this machinery was to ensure the normal operation, with the aid of the international community, of an independent, free and united Congolese State, with the Central Government of the Republic and the freely elected Parliament at its head.

117. But where do we find ourselves today, five months after the beginning of the crisis in the Congo brought about by the enemies of Congolese independence, who tried by every means to preserve their colonial privileges? Unfortunately the information reaching us from all sources, including the report of the Special Representative of the Secretary-General in the Republic of the Congo, shows that the tasks set by the Security Council and the General Assembly have not been carried out and that the situation in the Congo has become extremely disturbing, fraught with the gravest danger not only for the Congolese people and for peace and security in that part of the world, but for the authority and prestige of the United Nations.

118. In the first place, contrary to the resolutions of the Security Council and the General Assembly, which speak clearly and unequivocally of assistance to the legitimate Central Government of the Republic of the Congo, an entirely illegal régime under Mobutu has usurped power before the eyes of the United Nations Command, of the United Nations armed forces, which now number nearly 20,000 men, and of the political and administrative representatives of the United Nations. This régime is based solely upon the violence and arbitrary action of its armed units. The armed followers of the usurper Mobutu have set up so-called organs of government, whose illegal character and negative role are shown in all clarity in the Second Progress Report of the Special Representative of the Secretary-General in the Republic of the Congo [S/4557].

115. Pour l'exécution de ces résolutions, on a formé la Force des Nations Unies au Congo et on a établi la présence des Nations Unies dans ce pays. De ce fait, les Nations Unies ont directement assumé la responsabilité de la réalisation des objectifs susmentionnés. Cette responsabilité a été confirmée par la session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale sur le Congo dans sa résolution 1474 (ES-IV) du 20 septembre 1960, dans laquelle l'Assemblée donnait son plein appui aux résolutions adoptées par le Conseil de sécurité à l'égard de ce problème, et priait le Secrétaire général de "continuer de mener une action vigoureuse conformément aux termes des résolutions susmentionnées en vue d'aider le gouvernement central du Congo à rétablir et maintenir l'ordre public dans tout le territoire de la République du Congo et de sauvegarder son unité, son intégrité territoriale et son indépendance politique dans l'intérêt de la paix et de la sécurité internationales".

116. Cette résolution a également donné naissance à un nouvel organe des Nations Unies: la Commission de conciliation pour le Congo, dont la tâche est de prêter son assistance pour une solution rapide, par des moyens pacifiques, de tous les conflits internes au Congo en vue de normaliser les conditions politiques et de sauvegarder l'indépendance et l'intégrité de ce pays. Pour la réalisation de cette tâche, l'Organisation des Nations Unies disposait d'un appareil tout à fait adéquat, de forces armées suffisamment nombreuses sous le Commandement de la Force des Nations Unies, et d'un personnel politique et technique approprié. Tout cet appareil devait assurer, après le retrait des forces armées belges, le fonctionnement normal, avec l'aide de la communauté internationale, d'un Etat congolais indépendant, libre et unifié, ayant à sa tête le gouvernement central de la République et le Parlement qui a été librement élu.

117. Cependant, où en sommes-nous aujourd'hui, cinq mois après le commencement de la crise au Congo provoquée par les ennemis de l'indépendance congolaise qui ont essayé, par tous les moyens, de conserver leurs privilèges coloniaux? Malheureusement, les informations qui nous parviennent de toutes les sources, y compris notamment le rapport du représentant spécial du Secrétaire général au Congo, indiquent que les tâches fixées par le Conseil de sécurité et l'Assemblée générale n'ont pas été exécutées, que la situation, au Congo, est devenue extrêmement inquiétante, menaçant des pires conséquences non seulement le peuple congolais ainsi que la paix et la sécurité dans cette partie du monde, mais encore l'autorité et le prestige de notre organisation.

118. Tout d'abord, contrairement aux résolutions du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale où l'on parle, d'une manière claire et non équivoque, de l'assistance au gouvernement central légitime de la République du Congo, un régime tout à fait illégal et usurpateur, se trouvant sous la direction de Mobutu, a été établi en présence du Commandement de la Force des Nations Unies, des forces armées des Nations Unies qui comptent maintenant presque 20.000 hommes, et des représentants politiques et administratifs des Nations Unies. Ce régime est fondé uniquement sur la violence et les actes arbitraires de ces détachements armés. Les partisans armés de l'usurpateur Mobutu ont créé de prétendus organes de gouvernement dont le caractère illégal et le rôle négatif ont été illustrés, d'une manière tout à fait claire, dans le deuxième rapport d'activité du représentant spécial du Secrétaire général au Congo [S/4557].

119. Quite recently, units under the command of Mobutu, acting in a way which has no precedent in the contemporary history of international relations, made an armed attack on the diplomatic mission of Ghana at Leopoldville, opening fire and inflicting losses upon the Tunisian contingent of the United Nations Force in the Congo. These armed groups also made mass arrests and molested members of the United Nations staff in the Congo, looted their apartments and stole their vehicles and other property of the United Nations in the Congo.

120. This absurd situation reached its height when Mobutu hunted down and arrested Mr. Patrice Lumumba, the lawful head of the Central Government of the Republic of the Congo and the acknowledged head of the most important national political movement in the country, who also enjoys a parliamentary mandate and immunity as a lawfully elected member of the Congolese Parliament. All this has happened—and unfortunately is still happening—in the presence and before the tolerant eyes of the United Nations Force and the United Nations organs in the Congo.

121. As we have had occasion to see on American television screens, Mr. Patrice Lumumba was treated with inhuman and savage brutality by Mobutu's armed followers. At this very moment, his health and his life are in the greatest danger.

122. At the same time, the Mobutu régime broke off diplomatic relations—as if such relations had ever been established with his illegal régime—with African countries friendly to the people of the Republic of the Congo, which had immediately made national contingents available to the United Nations for its Force in the Congo, at the invitation of the Security Council and the General Assembly and with a view to the fulfilment of the tasks set by those bodies.

123. A few days before these extremely serious events, the General Assembly, by a very unfortunate and forced decision, introduced into the United Nations, as representatives of the Republic of the Congo, a delegation which includes direct participants in the illegal system of the so-called authorities which the usurper Mobutu is setting up in the Congo. An objective observer cannot fail to notice the direct relation between this decision and the recent very dangerous deterioration of the situation in the Congo.

124. May I recall what the representative of Yugoslavia said in this connexion at the 920th plenary meeting of the General Assembly held on 21 November 1960: "Therefore, we have the most serious reservations with regard both to the motives and to the consequences that such a decision might have—even more so as a decision forced upon us in this matter may have the gravest and most far-reaching consequences in the Congo itself." Unfortunately his words proved all too soon to be right. Every day the situation in the Congo becomes more like a civil war, as is clear from the news reaching us from that country.

125. When we speak of all these matters, we should ask ourselves this question: where was the United Nations Force in the Congo while all this was happening and to what, in fact, has its role been reduced? My delegation thinks—and I want to state this clearly and categorically—that the United Nations Command

119. Tout récemment encore, les détachements sous le commandement de Mobutu ont lancé, d'une manière qui est sans précédent dans l'histoire contemporaine des relations internationales, une attaque armée contre la mission diplomatique du Ghana à Léopoldville, ouvrant le feu et infligeant des pertes au contingent tunisien de la Force des Nations Unies au Congo. Ces groupes armés ont également procédé à des arrestations en masse et à des molestations des membres du personnel des Nations Unies au Congo ainsi qu'au pillage de leurs appartements et moyens de transport et d'autres biens des Nations Unies au Congo.

120. Enfin, le comble d'un tel développement absurde de la situation a été atteint lorsque Mobutu a organisé la poursuite et procédé à l'arrestation de M. Patrice Lumumba, président légitime du gouvernement central de la République du Congo et chef reconnu du mouvement politique national le plus important de ce pays, qui jouit en outre d'un mandat et de l'immunité parlementaires en tant que membre légalement élu du Parlement congolais. Tout ceci s'est déroulé—et se déroule encore malheureusement—en présence et sous l'œil tolérant de la Force et des organes des Nations Unies au Congo.

121. M. Patrice Lumumba, comme nous avons tous eu l'occasion de le voir sur les écrans de la télévision américaine, a subi, de la part des partisans armés de Mobutu, des sévices inhumains et sauvages; sa santé et sa vie se trouvent, au moment où nous parlons ici, dans le plus grand danger.

122. En même temps, le régime de Mobutu a rompu les relations diplomatiques—comme si ces relations avaient été établies avec son régime illégal—avec des pays africains amis du peuple de la République du Congo, qui, tout de suite, ont mis à la disposition des Nations Unies, précisément dans le but de réaliser les tâches fixées par le Conseil de sécurité et l'Assemblée générale et sur leur invitation, leurs contingents nationaux pour la Force des Nations Unies au Congo.

123. Peu de jours avant ces événements d'une gravité exceptionnelle, une décision extrêmement malheureuse et forcée de l'Assemblée générale a introduit dans notre organisation, en tant que représentant de la République du Congo, une délégation au sein de laquelle se trouvent également des participants directs de l'appareil illégal des prétendues autorités que l'usurpateur Mobutu est en train d'établir au Congo. L'observateur objectif ne peut pas ne pas discerner le lien direct qui existe entre cette décision et la récente aggravation—extrêmement dangereuse—de la situation au Congo.

124. Qu'il me soit permis de rappeler ce que le représentant de la Yougoslavie a déclaré à ce propos à la 920ème séance plénière de l'Assemblée générale, le 21 novembre 1960: "Nous formulons les plus expresses réserves tant sur les mobiles que sur les conséquences d'une telle décision, susceptible d'avoir les répercussions les plus graves et les conséquences les plus étendues au Congo." Malheureusement, l'exactitude de ses paroles n'a été prouvée que trop vite. La situation au Congo prend chaque jour et de plus en plus le caractère d'une guerre civile ainsi qu'il ressort des nouvelles qui nous parviennent de ce pays.

125. En parlant de tous ces faits, nous devons nous poser la question suivante: où était la Force des Nations Unies au Congo pendant tout ce processus et à quoi s'est objectivement réduit son rôle? Ma délégation considère—et je tiens à le déclarer clairement et d'une manière catégorique—qu'une lourde responsabilité

and the United Nations organs in the Congo bear a heavy responsibility for the way in which the situation has developed. This responsibility is the more heavy, as is well known and as we have just pointed out, in that this Command and those organs had received clear and exact instructions from the Security Council and the General Assembly. The development of the situation in the Congo has been in flagrant contradiction to those instructions and to the interests of the people of the Congo.

126. At the same time, the extremely disturbing events which have taken place in the Congo quite recently have been and still are diametrically opposed to the interests of peace and security and the authority and prestige of the United Nations. Perhaps my words are harsh; but the facts to which I have just referred—as also many others of which I have not spoken—the whole present situation and the appalling human and national tragedy which is being enacted in that country are, I think, even more serious and harsh.

127. What part has the United Nations played in this Congolese tragedy? The United Nations sent its forces and established its presence in the Congo. Why? To ensure the withdrawal of the intervening troops or simply to witness their further, and disguised, infiltration? To safeguard the national unity and territorial integrity of the Congo or to witness the dismemberment of the country? To restore the normal operation of political institutions or to stand by, as helpless spectators, at the manhunt organized by the armed followers of Mobutu and to watch the arrests and the savage treatment inflicted on the lawful representatives of the people, including—what a paradox—the head of the Central Government, at whose request the United Nations Force had been sent to the Congo? I shall try to answer these questions.

128. First and foremost, have the Belgians withdrawn from the Congo? It is clear from the second report of the Special Representative of the Secretary-General in the Congo that they have not done so. Belgian military personnel, in Belgian and other uniforms, have a free hand in the Congo. They are to be found in the ranks of the so-called separatist armies and security forces and in those of the armed forces under Mobutu's control. It is Belgian "advisers" who, in actual fact, direct the various organs of the so-called authorities which are being illegally set up by Mobutu. According to the findings of the Special Representative of the Secretary-General, the activities in which all these Belgians engage conflict with and are hostile to the aims of the United Nations in the Congo.

129. What has been done to restore law and order and to help the Central Government of the Congo in the exercise of its lawful powers? The best reply to that question has been provided by the savage attacks on the premises of a foreign diplomatic mission and on the United Nations Force, to which we have just referred, and by the inhuman treatment meted out to Mr. Patrice Lumumba. It is a fact that the lawful government bodies have been prevented from functioning normally and that the Parliament of the Congo has been physically prevented from exercising its constitutional powers; the responsibility for this state of affairs lies with the foreign intervention which supports Mobutu's clique. The United Nations Command and the other responsible elements have taken no effective steps to alter that state of affairs, although

incombe au Commandement de la Force et aux organes des Nations Unies au Congo pour un tel développement de la situation. Cette responsabilité est d'autant plus grande, comme on le sait et comme nous venons de le souligner, que ce commandement et ces organes avaient reçu du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale des directives claires et précises. L'évolution de la situation au Congo a été en contradiction flagrante avec ces directives et avec les intérêts du peuple du Congo.

126. Simultanément, les événements qui se sont produits tout récemment au Congo, et qui sont extrêmement inquiétants, ont été et restent en pleine contradiction avec les intérêts de la paix et de la sécurité et avec l'autorité et le prestige de l'ONU. Il se peut que les mots que j'emploie soient sévères; mais les faits que je viens d'énumérer—et d'ailleurs bien d'autres dont je n'ai pas parlé—ainsi que toute la réalité actuelle et l'émouvant drame humain et national qui se déroule dans ce pays, sont encore, à mon avis, beaucoup plus graves et beaucoup plus brutaux.

127. Quel a été le rôle de l'ONU dans ce drame congolais? Les Nations Unies ont envoyé leurs forces et établi leur présence au Congo. Pourquoi? Était-ce pour assurer le retrait des troupes interventionnistes ou bien pour être présentes à leurs nouvelles infiltrations camouflées? Était-ce pour sauvegarder l'unité nationale et l'intégrité territoriale du Congo ou bien pour être présentes au démembrement de ce pays? Était-ce pour assurer le rétablissement du fonctionnement normal des institutions politiques ou bien pour assister en spectatrices impuissantes à la chasse à l'homme organisée par les partisans armés de Mobutu, pour contempler les arrestations et le traitement sauvage infligé aux représentants légitimes du peuple, y compris—quelle absurdité!—le président du gouvernement central à l'appel de qui la Force des Nations Unies avait été envoyée au Congo? J'essaierai de répondre à ces questions.

128. Tout d'abord, les Belges se sont-ils retirés du Congo? Le deuxième rapport du représentant spécial du Secrétaire général au Congo démontre clairement que ce n'est pas le cas. Des militaires belges portant des uniformes belges ou autres agissent à leur guise au Congo. On les trouve dans les rangs des prétendues armées et forces de sécurité séparatistes et aussi dans les rangs des forces armées contrôlées par Mobutu. En réalité, ce sont des "conseillers" belges qui dirigent les travaux des divers organes des soi-disant autorités que Mobutu est en train d'instaurer de manière illégale. L'activité de tous ces Belges, d'après les constatations du représentant spécial du Secrétaire général, est profondément contraire et hostile à la réalisation des buts des Nations Unies au Congo.

129. Qu'a-t-on fait pour rétablir l'ordre public et la légalité et pour venir en aide au gouvernement central du Congo dans l'exercice de son pouvoir légal? La meilleure réponse à ceci nous a été fournie par les attaques sauvages dont nous avons parlé tout à l'heure contre les bâtiments d'une mission diplomatique étrangère et contre la Force des Nations Unies, ainsi que par le traitement barbare infligé à M. Patrice Lumumba. C'est un fait que l'on a empêché les organes légitimes de gouvernement d'exercer leurs fonctions de manière normale et qu'on a physiquement empêché le Parlement du Congo d'exercer ses prérogatives constitutionnelles et que la responsabilité pour cet état de choses incombe à l'intervention étrangère qui appuie la clique de Mobutu. Le Commandement de la Force des Nations Unies et les autres agents responsables n'ont pris aucune mesure

it is clear from paragraphs 121 to 123 of the report of the Special Representative of the Secretary-General in the Congo [S/4457] that there is no constitutional basis for the activities of Mobutu and of his so-called College of Commissioners and that the college in question is under the exclusive influence of alleged foreign advisers.

130. In view of the foregoing it is quite natural to ask what meaning is to be attached to the well-known clichés concerning the neutrality of the United Nations Force and United Nations organs in the Congo and their non-interference in the developments in that country. Against whom is such non-interference actually being exercised?

131. It seems to us that the answer is quite plain in view of the fact that, in the name of non-interference, the head of the Central Government of the Congo was prevented from making use of the radio stations and airfields and that now, on the basis of the very same principle, his arrest and the inhuman treatment to which he is being subjected are tolerated. In practice, the policy of non-interference in the Congo has become one of non-interference by the United Nations with the activities of forces and factors which, having received large-scale military, material and financial help from abroad, have used violence to prevent the normal operation of the country's lawful organs and institutions and are in fact responsible for the present plight of the Congo.

132. I should also add that my delegation cannot understand why the Commission set up under the resolution adopted by the General Assembly at its fourth emergency special session has not yet left for the Congo in order to carry out its mission there—if necessary under the protection of the United Nations Force—in conformity with the decisions and the recommendations of the Security Council and the General Assembly.

133. I must declare, in full awareness of the serious nature of what I am going to say, that the constitutional and political situation in the Congo has been completely altered as a result of the presence of the troops and organs of the United Nations, the use of violence and the receipt of large-scale military, financial and material assistance from abroad. The behaviour of the United Nations Command and United Nations organs in the Congo has dealt the prestige of the Organization the most shattering blow in its history. If this trend of events continues, we may soon find ourselves in a situation in which the positive aims of the United Nations and its very role in the Congo are discredited politically and, unfortunately, morally also.

134. In view of the above facts, my Government felt obliged to clarify its attitude and to take certain decisions. Its attitude and decisions were communicated to the Secretary-General in a memorandum submitted to the United Nations by the Permanent Representative of the Federal People's Republic of Yugoslavia on 7 December 1960, which reads *inter alia*:

"The Yugoslav Government declares that the Federal People's Republic of Yugoslavia, as a Member of the United Nations, does not wish to bear or share, in any way, the responsibility for what is taking place at present in the Congo, in the presence of a United Nations Force and of other United

efficace pour changer cet état de choses, bien qu'il ressorte clairement des paragraphes 121 à 123 du rapport du représentant spécial du Secrétaire général au Congo [S/4457] que l'activité de Mobutu et de son soi-disant collège de commissaires n'est fondée sur aucune base constitutionnelle et que ce collège se trouve sous l'influence exclusive de soi-disant conseillers étrangers.

130. Cela étant, il est tout à fait normal que l'on se pose la question suivante: quel sens faut-il attribuer à l'interprétation bien connue de la neutralité et de la non-ingérence de la Force et des organes des Nations Unies au Congo au cours de l'évolution des événements dans ce pays? En réalité, contre qui est objectivement dirigée une telle non-ingérence?

131. La réponse nous paraît claire étant donné que le président du gouvernement central du Congo a été empêché, en son temps, au nom de cette non-ingérence, de se servir des stations de radio et des aéroports et que, maintenant, au nom du même principe, on tolère son arrestation et le traitement inhumain qui lui est infligé. La politique de non-ingérence au Congo s'est transformée, en pratique, en non-ingérence de l'ONU dans les activités des forces et des facteurs qui ont empêché, par des méthodes violentes et grâce à une aide militaire, matérielle et financière abondante reçue de l'étranger, le fonctionnement normal des organes et des institutions légitimes du pays et qui ont, en réalité, amené une telle situation au Congo.

132. Je dois ajouter aussi que ma délégation ne peut pas comprendre pourquoi la commission établie par la résolution de la quatrième session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale n'est pas encore partie pour le Congo afin d'y entreprendre sous la protection de la Force des Nations Unies, le cas échéant, la réalisation de ses tâches, en conformité avec les décisions et les recommandations du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale.

133. Je dois constater, pleinement conscient du sérieux et de la gravité de ce que je vais dire, que la situation constitutionnelle et politique au Congo a été complètement changée en présence des troupes et des organes des Nations Unies, par un recours aux moyens violents et grâce à une aide militaire, financière et matérielle massive reçue de l'étranger. A cause d'une telle pratique du Commandement et des organes des Nations Unies au Congo, le prestige de l'ONU a déjà subi le coup le plus dur dans l'histoire de notre organisation. Si les événements continuaient d'évoluer dans cette direction, nous pourrions nous trouver bientôt dans une situation où les buts positifs et le rôle même des Nations Unies au Congo pourraient dégénérer en un fiasco complet, non seulement politique, mais aussi malheureusement moral.

134. Tenant compte des faits que je viens d'énumérer, mon gouvernement s'est trouvé dans l'obligation de préciser son attitude d'une manière claire et de prendre certaines décisions. Cette attitude et ces décisions ont été communiquées au Secrétaire général de l'ONU, dans le mémoire présenté le 7 décembre 1960 par le représentant permanent de la République populaire fédérative de Yougoslavie auprès de l'ONU. Dans ce mémoire il est dit entre autres:

"Le Gouvernement yougoslave déclare que la République populaire fédérative de Yougoslavie, en tant que Membre de l'Organisation des Nations Unies, ne veut porter ni partager en aucune façon, la responsabilité de ce qui se passe actuellement au Congo en la présence de la Force et des autres orga-

Nations organs. It has therefore decided to withdraw forthwith its diplomatic mission from Leopoldville. It has also decided to recall its pilots and all other personnel now in the Congo at the request of the United Nations.”²

135. What, in my delegation's view, could and should be done by the United Nations at this juncture, at which it may perhaps be facing its last chance to retrieve the situation in the Congo, in order to prevent its role in that country from being utterly discredited morally and politically?

136. First and foremost, as a *sine qua non* for all subsequent positive development, Mr. Patrice Lumumba must be released and again placed under the protection of the United Nations Force in the Congo; together with the other lawful representatives of the Congolese people, whatever their political convictions, he must be guaranteed the possibility of pursuing his political activities so that the Congolese problem can be solved in conformity with the appeal made by the General Assembly to all Congolese in paragraph 3 of the resolution adopted at the fourth emergency special session.

137. In order to avoid all misunderstanding, I wish to be quite specific and to make it clear that when I say that Mr. Patrice Lumumba must be released, I am not addressing the International Red Cross, but the Security Council and the United Nations. We must not be under any misapprehension: the crisis in the Congo cannot be solved without the support of the genuinely national forces in the country, and a policy of disregarding, opposing or destroying such forces in the Congo can in no circumstances provide a solution.

138. Secondly, well-organized, complete and effective steps must be taken to insure the immediate withdrawal of all Belgians from the Congo.

139. Thirdly, responsible United Nations officials in the Congo must revise their attitude on the question of so-called non-interference and make energetic use of the forces and the resources at their disposal in order to attain the objective laid down in the resolutions of the Security Council and the General Assembly.

140. Such are the principles governing my country's attitude towards the grave and extremely critical situation prevailing in the Republic of the Congo. We are still hopeful that the Security Council will be able to take the appropriate positive measures.

141. My Government would be ready to help in giving effect to a decision along the lines I have mentioned, just as it has always given its assistance in the past when important questions relating to the maintenance of world peace and security have been involved.

142. We have heard it argued here that the people who have made criticisms and so-called attacks on the part played by the United Nations in the present situation in the Congo are those who like to use the Congo for promoting their own special interests. It seems to me that at least in so far as the specific case of colonialist intervention in the Congo is concerned, there is no shadow of a doubt as to where one should look for special interests and selfish designs.

143. As for Yugoslavia, the whole world knows that my country's approach to the question of the situation

des Nations Unies. Il a en conséquence décidé de retirer immédiatement sa mission diplomatique de Leopoldville. Il a également décidé de rappeler ses pilotes et tout autre personnel yougoslave qui se trouve au Congo à la demande des Nations Unies².”

135. Que pourrait et que devrait faire notre organisation, de l'avis de ma délégation, à cette heure qui est peut-être la dernière par rapport à la situation au Congo, si l'on veut éviter la faillite morale et politique complète de son rôle au Congo?

136. Il est nécessaire, en tant que condition préalable essentielle pour tout développement ultérieur positif, de libérer M. Patrice Lumumba, de le remettre sous la protection de la Force des Nations Unies au Congo et de lui garantir, ainsi qu'aux autres représentants légitimes du peuple congolais, indépendamment de leurs convictions politiques, la possibilité de poursuivre leur activité politique, en vue de résoudre le problème congolais en conformité avec l'appel adressé à tous les Congolais par l'Assemblée générale et contenu dans le paragraphe 3 de la résolution de la quatrième session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée.

137. Pour être plus précis, pour éviter tout malentendu, je dois souligner que, quand je dis qu'il faut libérer M. Patrice Lumumba, je ne m'adresse pas à la Croix-Rouge internationale, je m'adresse au Conseil de sécurité, je m'adresse aux Nations Unies. Parce qu'il faut que nous nous rendions clairement compte du fait que la solution de la crise au Congo ne peut être réalisée sans l'appui de forces réellement nationales de ce pays. D'autre part, une politique tendant à négliger, à combattre et à détruire les vraies forces nationales du Congo ne peut en aucun cas fournir une solution de ce problème.

138. Deuxièmement, il est indispensable de garantir immédiatement et d'une manière consistante, complète et efficace, le retrait de tous les Belges du Congo.

139. Troisièmement, les agents responsables des Nations Unies au Congo doivent reviser leur position par rapport à la prétendue non-ingérence, et engager énergiquement les forces et les ressources dont ils disposent afin de réaliser le but énoncé dans les résolutions du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale.

140. Ce sont les positions de principe de mon pays relatives à la crise grave et extrêmement dangereuse qui sévit à présent dans la République du Congo. Nous espérons toujours qu'il sera possible de prendre ici les mesures positives appropriées.

141. Mon gouvernement serait prêt à apporter son concours à la réalisation d'une telle décision, comme il l'a d'ailleurs toujours fait dans le passé lorsqu'il s'est agi de questions importantes concernant le maintien de la paix et de la sécurité dans le monde.

142. Nous avons entendu ici des arguments selon lesquels le rôle de l'ONU au Congo est critiqué et soi-disant attaqué, dans la situation actuelle, par ceux qui voudraient se servir du Congo pour promouvoir leurs intérêts particuliers. Je crois que pour tous, au moins dans le cas concret de l'intervention colonialiste au Congo, il n'y a pas l'ombre d'un doute quant au côté où l'on doit chercher les intérêts particuliers et les combinaisons égoïstes.

143. En ce qui concerne la Yougoslavie, je dois déclarer que le monde entier se rend compte du fait que

² Official Records of the General Assembly, Fifteenth Session, Annexes, agenda item 85, document A/4628, para. 6.

² Documents officiels de l'Assemblée générale, quinzième session, Annexes, point 85 de l'ordre du jour, document A/4628, par. 6.

in the Congo, its general policy in this question and the specific actions and individual steps it has taken have been determined exclusively by its concern to uphold the fundamental and vital principles and interests of the Congolese people, which are being threatened by foreign intervention. The Yugoslav Government has made it clear that its policy has been dictated by its desire to enable the United Nations to play a positive role in international affairs and by its wish to contribute to the stabilization of peace and security in Africa and throughout the world as speedily as possible.

144. It has also been said that the so-called attacks made by those critical of the activities of the United Nations Command and of United Nations organs in the Congo impair the prestige of the United Nations. Our reply to that is that the prestige of the United Nations is being impaired, not by well-meaning and constructive criticism, but by a mistaken and harmful policy and by the adoption of attitudes which have led to the present dangerous situation in the Congo. Well-meaning and timely criticism should have enabled us to avoid such pitfalls, and they could have been avoided long ago if more attention had been paid to such criticism and such warnings. Since due attention was not paid to them, it is not surprising that the countries which voiced certain criticisms in the past are today obliged to enter reservations concerning a policy, which is plainly not in accordance with the resolutions of the Security Council and the General Assembly.

145. We neither can nor wish to bear or share the responsibility for such a policy. The countries which, from the very outset, pledged their forces and their resources for the implementation of the United Nations mission in the Congo, clearly have the moral duty to place the issue of future developments in the Congo and in the role of the United Nations in that country fairly and squarely before the international community.

146. I think that members of the Security Council should give serious consideration to the fact that countries such as Ghana, Guinea, the United Arab Republic, Ceylon, Yugoslavia and others are withdrawing their military contingents and their technicians who have been engaged in fulfilling the tasks arising out of the resolutions adopted by the Security Council and by the General Assembly, now that it has become obvious that the United Nations Command and the other officials responsible for the United Nations in the Congo are far from taking appropriate action to ensure the execution of these tasks.

147. My delegation believes that this would make it possible for the Security Council to decide upon the urgent measures which are necessary to ensure that the course of events in the Congo takes a different, and this time a positive, course.

148. The PRESIDENT (*translated from Russian*): I call on the Secretary-General in the exercise of his right of reply.

149. The SECRETARY-GENERAL: Mr. President, I wanted to take the floor in order to give the members of the Council certain information and also in order to exercise very briefly my right of reply.

la manière dont la Yougoslavie a approché la question de la situation au Congo, que la politique générale de mon pays dans cette question ainsi que ses activités concrètes et ses mesures individuelles, ont été déterminées exclusivement par la défense du principe des intérêts fondamentaux et vitaux du peuple congolais, menacés par l'intervention étrangère. On a pu voir que la politique du Gouvernement yougoslave était déterminée par sa volonté de promouvoir le rôle positif de l'ONU dans les relations internationales, ainsi que par son désir de contribuer à la stabilisation aussi rapide que possible de la paix et de la sécurité en Afrique et dans le monde en général.

144. On affirme également que les prétendues attaques de ceux qui critiquent l'activité du Commandement et des organes des Nations Unies au Congo compromettent notre organisation. A ceux-là, nous répondons que les Nations Unies ne sont pas compromises par des critiques bien intentionnées et constructives, mais par une politique erronée et nuisible et par des prises de position qui ont eu pour résultat la présente et dangereuse situation au Congo. Une critique bien intentionnée et faite à temps devait nous permettre de nous débarrasser de tels dangers qu'on aurait pu éviter il y a longtemps, si l'on avait accordé plus d'attention à ces critiques et à ces avertissements. Etant donné que l'on n'a pas porté l'attention nécessaire à ces avertissements et à ces critiques bien intentionnés, il ne faut pas s'étonner que ce soient précisément les pays qui ont exprimé à temps certaines critiques qui, aujourd'hui, sont contraints de formuler des réserves concernant une politique qui, de toute évidence, n'était pas conforme aux décisions du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale.

145. Nous ne pouvons et nous ne voulons assumer ni partager la responsabilité d'une telle politique. Les pays qui, dès le début, ont engagé leurs forces et leurs ressources pour la réalisation de l'œuvre des Nations Unies au Congo ont, il va sans dire, également le devoir moral de poser devant la communauté internationale, sérieusement et en toute clarté, la question de l'évolution future du Congo et du rôle de l'ONU dans ce pays.

146. Je crois que les membres du Conseil de sécurité devraient réfléchir attentivement sur le fait que des pays tels que le Ghana, la Guinée, la République arabe unie, Ceylan, la Yougoslavie et d'autres retirent du Congo leurs unités militaires et les techniciens qui ont travaillé à la mise en œuvre des résolutions adoptées par le Conseil de sécurité et par l'Assemblée générale, lorsqu'il est devenu évident que le Commandement de la Force des Nations Unies et les autres agents responsables des Nations Unies au Congo ne prenaient pas du tout les mesures aptes à assurer la réalisation de cette tâche.

147. De l'avis de ma délégation, ceci devrait permettre au Conseil de sécurité de trouver les solutions urgentes qui s'imposent afin d'envisager tout ce qui est indispensable pour que l'évolution des événements au Congo s'achemine dans une autre direction, à savoir une direction positive.

148. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): Le Secrétaire général a la parole pour exercer son droit de réponse.

149. Le SECRETAIRE GENERAL (*traduit de l'anglais*): M. le Président, j'ai demandé à prendre la parole pour fournir un renseignement au Conseil ainsi que pour exercer très brièvement mon droit de réponse.

150. First, as regards the information. We have this evening received news regarding a development in Stanleyville and in Oriental province which I consider as deeply disturbing. Threats have been made and measures taken in line with those threats by those who hold power in Stanleyville. We have taken those counter measures which we can.

151. I hope tomorrow to be able to circulate a report to the members of the Council on these developments.³

152. Some of the speeches to which the members have listened today must cause surprise to those who have had to follow the developments in the Congo from hour to hour; it has been very difficult to recognize historical realities. But it is also a source of surprise to hear statements, demands and criticisms which are presented in such oblivion of the Charter.

153. This is no time to go into any detail on these various statements. Let me only note tonight, because I would not want it to pass without correction, that we have not "paid Mr. Mobutu", we have not "fought for Mr. Tshombé" and we have had no "complicity" in the arrestation of Mr. Lumumba.

154. Statements have been made about the mandate of the United Nations. On that point I said yesterday what I think had to be said.

155. I have really nothing to add, but I believe that I would be very useful if the earlier documents of the Security Council were studied again, because the question of whether the mandate extends beyond the protection of life and property into the realm of enforcement of this or that political solution—or enforcement of this or that constitutional rule—has been carefully studied and the subject of lengthy debates in the Security Council. I think the conclusions from those debates are obvious to all the members, and I need not remind you of them.

156. But all the same, we hear it repeated that actions of the Command or of my representatives in the Congo, and myself, are not in conformity with the mandate. Well, then you give to the mandate an interpretation which is not warranted by the history of the case.

157. But let us assume that your interpretation of the mandate is correct. Has the Council, have you gentlemen, ever given the Secretary-General or the Force the means—I mean now the legal means—by which we could carry out the wider mandate which you believe has been given to the Force? And if so, let me ask this last question: could the Council have given such means to the Force, through the Secretary-General, without acting against the clear injunctions of the Charter? May I remind you that it is even doubtful if the Council ever has acted under Chapter VII. The very most that can be said is that the Council's actions may have been under Article 40 of the Charter. Therefore I should like to ask again, could such actions as those we are supposed to have omitted have been taken by us, as the legal action of the Council has developed, or by the means given us by the Security Council as the Charter stands.

158. The PRESIDENT (*translated from Russian*): If no other member of the Council wishes to speak

150. Voici tout d'abord le renseignement. Nous avons reçu ce soir, sur la situation à Stanleyville, et dans la Province-Orientale, des renseignements que je considère comme très troublants. Ceux qui détiennent le pouvoir à Stanleyville ont proféré des menaces et pris des mesures pour leur donner suite. De notre côté, nous avons adopté les contre-mesures qui étaient possibles.

151. J'espère qu'il me sera possible de distribuer demain au Conseil un rapport sur ces événements³.

152. Certains des discours que les membres du Conseil ont entendus aujourd'hui n'ont pu manquer de surprendre ceux qui ont eu à suivre d'heure en heure l'évolution de la situation au Congo; il était très difficile de reconnaître les réalités historiques. Mais il n'est pas moins surprenant d'entendre formuler des déclarations, des exigences et des critiques, dans un oubli si total des dispositions de la Charte.

153. Ce n'est pas le moment de les examiner en détail. Je veux seulement souligner ce soir, car je ne saurais laisser passer de telles affirmations sans les rectifier, que nous n'avons pas "payé M. Mobutu", que nous n'avons pas "combattu pour M. Tshombé" et que nous n'avons eu aucune "complicité" dans l'arrestation de M. Lumumba.

154. Certaines déclarations avaient trait au mandat des Nations Unies. Sur ce point, j'ai dit hier tout ce que je croyais devoir être dit.

155. Je n'ai en réalité rien à ajouter, mais j'estime qu'il serait très utile d'étudier de nouveau les documents précédents du Conseil de sécurité; en effet, la question de savoir si le mandat va au-delà de la protection de la vie et des biens et s'étend à l'application de telle ou telle solution politique ou règle constitutionnelle a été soigneusement examinée et a fait l'objet de débats prolongés au Conseil de Sécurité. Les conclusions de ces débats sont, je crois, évidentes pour tous les membres du Conseil; je n'ai donc pas besoin de vous les rappeler.

156. Cependant, nous entendons dire et redire que les actes du Commandement ou de mes représentants au Congo ou mes propres actes ne sont pas conformes au mandat. C'est donc que l'on donne à ce dernier une interprétation que ne justifient pas les faits eux-mêmes.

157. Supposons toutefois que cette interprétation soit correcte. Le Conseil a-t-il jamais fourni au Secrétaire général ou à la Force les moyens—j'entends ici les moyens légaux—permettant d'exécuter le mandat plus étendu qui, selon cette interprétation, lui aurait été donné? Et, dans l'affirmative, le Conseil aurait-il pu fournir à la Force les moyens en question, par l'intermédiaire du Secrétaire général, sans aller à l'encontre des injonctions expresses de la Charte? Permettez-moi de vous rappeler qu'il est même douteux que le Conseil ait jamais agi en vertu des dispositions du Chapitre VII. Le plus que l'on puisse dire est que les décisions du Conseil relèvent peut-être des dispositions de l'Article 40 de la Charte. Je vous demande donc une fois de plus si des mesures comme celles que nous sommes censés avoir omises auraient pu être prises par nous en vertu d'une décision légale du Conseil ou grâce à des moyens que celui-ci nous aurait fournis, dans le cadre des dispositions de la Charte?

158. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): Si aucun autre membre du Conseil ne désire prendre la parole,

³ Subsequently circulated as document S/4590.

³ Distribué ultérieurement sous la cote S/4590.

I think that, as we mentioned earlier, we could agree to meet tomorrow at 3 p.m.

159. Sir Claude COREA (Ceylon): I think that I ought to bring to your attention, Mr. President, the fact that if the Security Council meets at 3 p.m. tomorrow that will seriously inconvenience the First Committee and will to some extent jeopardize its work. The First Committee has been considerably delayed because of other, competing meetings, such as plenary meetings of the Assembly and meetings of the Security Council. The Committee is in the midst of the consideration of a very important question, and that consideration has had to be interrupted many times. If you, Mr. President, and the other members of the Council wish the Council to meet at 3 p.m. tomorrow, could not tomorrow night be kept free for a meeting of the First Committee? Or could not the Security Council meet tomorrow night and leave the afternoon free for a meeting of the First Committee? The Committee has already decided to meet tomorrow afternoon, and I should prefer, and I recommend, that the afternoon tomorrow be left free for that meeting of the First Committee.

160. The PRESIDENT (*translated from Russian*): I should like to explain, in connexion with the Ceylonese representative's remarks, that we are in a somewhat difficult position, especially taking into account the importance and urgency of the question under discussion. I quite understand the difficulties of the First Committee and of the First Committee's Chairman, but we must also bear in mind the nature of the item on the Council's agenda. Moreover, the Secretary-General has informed us that new events are occurring in the Oriental province and that he is already taking counter-measures. I feel strongly that the Security Council should be told about these counter-measures and events as early as possible tomorrow.

161. That is why I think that it might be best to come to an agreement with the Chairman of the First Committee, possibly by asking him to postpone the meeting of the First Committee until evening; we could then hold the Council meeting in the afternoon and determine our further procedure. I do not exclude the possibility that, in the course of the afternoon, we might be able to hear most of the speakers, at any rate, and then decide how to complete the Council's work. If this is not convenient for the First Committee, we might decide that the First Committee and the Security Council should sit simultaneously, as has already happened once. Although I understand that this solution presents difficulties, I must say that I see no other way out. Either the First Committee meeting will have to be postponed until 8.30, or it and the Security Council will have to meet simultaneously.

162. I should like to ask the Chairman of the First Committee to give us his views once again, so that we might be able to take a final decision.

163. Mr. SLIM (Tunisia) (*translated from French*): I should like to support the suggestion just made by the representative of Ceylon. Despite the importance of the Security Council's work and the significance of the question before it, which is one of concern to all delegations, we should not forget that the First Committee is now considering the question of a war that has been in progress for six years and that this question is of interest to all members of the Security Council, and

je pense que nous pourrions convenir de nous réunir en séance à 15 heures comme nous en avons préalablement l'intention.

159. Sir Claude COREA (Ceylan) [*traduit de l'anglais*]: Monsieur le Président, je crois devoir signaler à votre attention que, si le Conseil de sécurité siège demain à 15 heures, cette réunion gênera sérieusement la Première Commission et compromettra ses travaux qui ont déjà subi un retard considérable du fait d'autres réunions simultanées telles que les séances plénières de l'Assemblée et les séances du Conseil de sécurité. La Commission est en train d'examiner une question très importante et cet examen a dû être interrompu à de nombreuses reprises. Si vous désirez, Monsieur le Président, ainsi que d'autres membres, que le Conseil se réunisse demain à 15 heures, ne pourrait-on réserver la soirée de demain à la Première Commission? A moins que le Conseil ne se réunisse dans la soirée et laisse l'après-midi libre pour la Première Commission. Celle-ci a déjà décidé de siéger demain après-midi; aussi je préférerais qu'on lui permette de s'en tenir à sa décision.

160. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): Je voudrais, à la suite de l'intervention du représentant de Ceylan, préciser que nous nous trouvons dans une situation assez difficile, surtout étant donné l'importance et l'urgence de la question que nous examinons. Je comprends parfaitement les difficultés de la Première Commission et de son président, mais je dois également tenir compte de la nature de la question inscrite à l'ordre du jour du Conseil. Cela, d'autant plus que le Secrétaire général nous a annoncé aujourd'hui de nouveaux événements qui se dérouleraient dans la Province-Orientale et nous a parlé des contre-mesures qu'il entreprend déjà; aussi me semble-t-il tout particulièrement opportun d'entendre parler de ces contre-mesures et événements au Conseil de Sécurité le plus tôt possible demain.

161. Il me paraît donc judicieux d'aboutir, avec le Président de la Première Commission, à un accord qui permettrait peut-être de renvoyer jusque dans la soirée la séance de la Première Commission, tandis que le Conseil siégerait dans la journée. Puis, nous déciderions de la marche à suivre, mais je n'exclus pas la possibilité, pour le Conseil, d'entendre dans le courant de la journée de demain la plupart des orateurs; ensuite nous aboutirons à une décision sur la fin des travaux du Conseil. Si cela n'est pas très commode pour la Première Commission, peut-être pourrions-nous siéger simultanément, comme cela s'est déjà produit une fois. Bien que je comprenne les difficultés soulevées par une telle solution, en toute conscience, je ne vois pas d'autre issue, ou bien reporter la séance de la Première Commission à 20 h 30 ou bien siéger simultanément.

162. Je voudrais prier le Président de la Première Commission de nous donner encore une fois son avis, afin que nous prenions une décision définitive.

163. M. SLIM (Tunisie): Je me permets d'appuyer la suggestion que vient de faire le représentant de Ceylan. Quelle que soit l'importance des travaux du Conseil de sécurité et de la question soulevée ici, qui préoccupe toutes les délégations, nous ne pouvons pas oublier que la Première Commission discute actuellement une question qui est relative à une guerre qui dure depuis six ans et à laquelle tous les pays membres du Conseil de sécurité, de même que ceux qui ont

not only to those who have asked to take part in the debate.

164. As for the President's very helpful suggestion that the Security Council and the First Committee should meet simultaneously, I believe that that would greatly interfere with the work of both.

165. In view of the importance of the question being debated in the First Committee—the question of Algeria, which I believe to be of direct concern to all members of the Council, with the possible exception of one—I believe it would be better to have an afternoon meeting of the First Committee, and to hold an evening meeting of the Security Council at 8.30 p.m., provided this is not inconvenient to any of its members.

166. The PRESIDENT (*translated from Russian*): Does the Chairman of the First Committee have anything more to say?

167. Sir Claude COREA (Ceylon): This is indeed a difficult situation for me because I would not like to press the matter too far as I, myself, appreciate the importance of the matter we are discussing here. But I agree entirely with the representative of Tunisia, and I know how important that discussion is in the First Committee because of the subject matter we are discussing and the nature of the question involved. In fact, we have scheduled two meetings of the Committee for tomorrow, one in the afternoon and one in the evening, because of the importance of the subject and the desirability of finishing that subject as quickly as possible.

168. I should like to make this suggestion. I do not wish to put an extra burden on the Secretary-General, but if he feels that the information he has to offer tomorrow is of so urgent a character that a meeting of the Security Council at 3 p.m. would be required, then, with the agreement of my colleagues, I would agree to have an evening meeting. But if the information is circulated to us in his report, as he has promised, during the day or in the morning, then we might have time to study that report and the new situation and meet in the evening, unless he says that it is so urgent that we should meet, and I would bow to the view of the Secretary-General in a matter of that kind.

169. The SECRETARY-GENERAL: It is difficult to say exactly when this report may be circulated because it depends on when we receive the text from Leopoldville. However, I believe that it will be fairly early in the day, and that members will be able to judge for themselves if they feel the information received is such as to warrant an urgent meeting of the Security Council. If that would not be the case, I feel that, if the Security Council were to meet tomorrow night, it is probable, under present assumptions, that it would be sufficient.

170. The PRESIDENT (*translated from Russian*): As I understand it, tomorrow afternoon we shall receive information from the Secretary-General and, in accordance with that information, we shall be able to decide whether a Council meeting is urgently needed. In the meantime, I think we can decide tentatively that the Council should meet on Friday evening. I would,

demandé à participer à ses débats, sont intéressés.

164. Quant à la suggestion très judicieuse faite par le Président et tendant à tenir simultanément une séance du Conseil de sécurité et une séance de la Première Commission, je crois qu'elle troublerait considérablement et les travaux du Conseil de sécurité et les travaux de la Première Commission.

165. Etant donné l'importance de la question qui est actuellement discutée par la Première Commission — la question d'Algérie qui, pour autant que je sache, intéresse directement tous les membres du Conseil, sauf un peut-être — je crois qu'il serait préférable de permettre à la Première Commission de siéger l'après-midi et de tenir la séance du Conseil de sécurité le soir à 20 h 30, si cela ne gêne aucun des membres du Conseil.

166. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): Le Président de la Première Commission a-t-il quelque chose à dire?

167. Sir Claude COREA (Ceylan) [*traduit de l'anglais*]: Je me trouve placé dans une situation très embarrassante, car je ne voudrais pas insister outre mesure. Je me rends compte, en effet, de l'importance de la question que nous discutons ici; mais, d'accord en cela avec le représentant de la Tunisie, j'estime que la discussion qui est en cours à la Première Commission est, elle aussi, très importante, en raison de la nature de la question traitée. En fait, il avait été prévu deux réunions de cette commission pour demain, une dans l'après-midi, l'autre dans la soirée, en raison non seulement de l'importance du sujet, mais aussi de la nécessité d'en achever l'examen aussi rapidement que possible.

168. Je désirerais présenter une suggestion. Je ne voudrais pas surcharger le programme du Secrétaire général mais, s'il estime que les renseignements qu'il a à fournir demain ont un caractère d'urgence tel que le Conseil de sécurité doive se réunir à 15 heures, j'accepterai, sous réserve de l'assentiment de mes collègues, que la Première Commission se réunisse dans la soirée. Mais si ces renseignements font l'objet d'un rapport qui sera distribué, comme l'a promis le Secrétaire général, dans la journée ou même dans la matinée, nous pourrions alors étudier d'abord ce rapport et nous réunir le soir. Quoi qu'il en soit, je m'inclinerai devant la décision du Secrétaire général.

169. Le SECRETAIRE GENERAL (*traduit de l'anglais*): Il est difficile de prévoir exactement quand ce rapport pourra être distribué, car cela dépendra du moment où le texte nous parviendra de Léopoldville. Je crois cependant que nous le recevrons assez tôt, dans la journée, et que les membres pourront juger par eux-mêmes si les renseignements en question sont de nature à justifier la réunion d'urgence du Conseil de sécurité. Si tel n'était pas le cas, j'estime, dans l'état actuel des choses, qu'il serait suffisant que le Conseil se réunisse dans la soirée.

170. Le PRESIDENT (*traduit du russe*): Je pense, si je comprends bien, que nous recevrons demain dans la journée les renseignements du Secrétaire général, et qu'en fonction de ces renseignements, nous pourrions décider s'il y a urgence; pour le moment, je pense que nous pouvons convenir de reprendre nos travaux vendredi soir. Toutefois, je proposerais, si cela convient

however, request members of the Council, if this is not inconvenient, to begin the meeting at 7.30 p.m., so that we shall at least be able to hear those representatives tomorrow evening who are now ready to speak.

It was so decided.

*The meeting rose on Friday, 9 December,
at 1.15 a.m.*

aux membres du Conseil et afin de pouvoir entendre au moins tous les membres du Conseil qui seront prêts à prendre la parole, de nous réunir à 19 h 30.

Il en est ainsi décidé.

*La séance est levée le vendredi 9 décembre,
à 1 h 15.*